

La Voix de l'Est

ÉCOLE PRIMAIRE DE ROXTON FALLS
LE PUITS BRANCHÉ EN 2015

PAGE 5



CARAMBOLAGE SUR L'AUTOROUTE 10

UN POLICIER GRIÈVEMENT BLESSÉ

PAGES 2-3

PHOTO ALAIN DION



POLYFORM REVALORISE LA STYROMOUSSE

PAGE 6

PHOTO ALAIN DION

1

3

PAGE 31

VIDÉO & BOUTIQUE SE XXX PLUS

WE VISE VOUS ENVOIE À STE-LUCIE / CARAÏBES

GAGNER UN VOYAGE TOUT INCLUS, POUR 2 ST. JAMES'S CLUB MORGAN BAY RESORT

UNE PARTICIPATION À L'ACHAT D'UN ACCESSOIRE D'UNE VALEUR DE 4 000\$

INSCRIPTION : SUR FACEBOOK ou SUR SEXXXPLUS.COM

St-Alphonse-de-Granby 450 770-2722
145, Pierre-Paradis (près de l'autoroute 10 & de la route 139)



L'offre de fin d'année de Sprinter.

LE FOURGON SPRINTER 2015 À EMPATTEMENT DE 144 PO PRIX TOTAL* : 41 165 \$
AVANT UNE REMISE EN ARGENT DE 3 000 \$.
RECEVEZ 3 ANS D'ENTRETIEN DE ROUTINE SANS FRAIS À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT À L'ACHAT.†

Taux de location	Mensualité	Comprend
5,99 %	499 \$**	3 000 \$
par mois sur 60 mois	avec versement initial de 3 265 \$	remise en argent

*taxes en sus

SPRINTER

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DU VÉHICULE :

- Moteur 4 cylindres diesel BlueTEC à faible consommation
- Boîte à 7 rapports 7G-TRONIC
- Avertisseur de vent traversier de série†



Mercedes-Benz Granby 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226 • ventes@conceptgranby.com

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2014. Véhicule illustré : fourgon Sprinter 2500 2015 à empattement de 144 po; PDSF national : 41 300 \$, remise en argent de 3 000 \$ comprise. *Le prix d'achat de 41 165 \$ comprend un prix total de 44 165 \$, une remise en argent de 3 000 \$ et tous les frais applicables. Taxes en sus. **Offres de location basées sur un fourgon Sprinter 2500 2015 à empattement de 144 po et proposées uniquement par l'intermédiaire des Services Financiers Mercedes-Benz (SFB) sur approbation du crédit pendant une durée limitée. Exemple de location basé sur un prix total de 41 165 \$, qui comprend un PDSF de 41 300 \$, une remise de 3 000 \$ et tous les frais applicables (frais de transport et de préparation de 2 695 \$, droits sur les pneus de 15 \$, taxe sur le climatiseur de 100 \$ et frais du RPRM de 55,49 \$). Frais d'assurance et d'immatriculation ainsi que taxes en sus. La remise de 3 000 \$ n'est offerte que pour le fourgon Sprinter 2500 2015 à empattement de 144 po. Obligation totale de 47 365 \$ incluant une valeur résiduelle en fin de bail de 16 107 \$. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. †Mise en garde : le dispositif de stabilisation en cas de vent latéral n'est efficace que dans le cadre des lois de la physique. Si le conducteur va au-delà des limites physiques, le dispositif de stabilisation en cas de vent latéral ne sera pas en mesure de prévenir un accident. L'offre est non transférable, non remboursable et n'a aucune valeur en espèces. Elle ne s'applique qu'aux offres de location et de financement. Certaines limitations s'appliquent. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz de Granby pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Les offres prennent fin le 31 décembre 2014 et peuvent être retirées sans préavis.

3633420

3633254

83¢ + 1¢
6 29092 00001

VIOLENTE SORTIE DE ROUTE

Une conductrice évite le pire



PHOTO ALAIN DION

Les pompiers ont dû se déployer pour extirper une jeune conductrice de la carcasse tordue de sa voiture après une violente embardée.

JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

GRANBY — Une jeune conductrice a frôlé la catastrophe, hier matin, après s'être retrouvée dans la carcasse tordue de sa voiture, près de trois mètres plus bas que le niveau de la route dans un ruisseau situé devant le 1156, rue Denison Ouest à Granby.

L'accident est survenu vers 9 h 30. À ce moment, le mercure oscillait autour du point de congélation. « La jeune femme aurait perdu le contrôle en sortant de la courbe. Son véhicule aurait ensuite fait une embardée avant

de s'immobiliser », a indiqué le porte-parole du service de police de Granby, Guy Rousseau.

Étant donné sa position précaire et le fait qu'elle était coincée dans son automobile, l'extirper de là a nécessité l'intervention de sept pompiers. « Même si la conductrice est consciente, nous ne pouvons pas courir de risque. Nous avons dû la stabiliser pour la sortir et l'amener aux ambulanciers », a mentionné le capitaine du service des incendies, Marco Soucy.

La Granbyenne a ensuite été transportée par ambulance à l'hôpital par mesure préventive. Elle serait toutefois hors de danger.

Journée occupée

À peine quelques heures plus tard, vers 14 h, les services d'urgence ont à nouveau été appelés à intervenir dans le cadre d'une autre sortie de route. Cette fois, l'embardée s'est produite près de l'intersection de la rue Mountain et du boulevard Pierre-Laporte. Les circonstances étaient similaires au premier accident. Deux jeunes femmes âgées dans la vingtaine ont subi des blessures mineures quand la voiture dans laquelle elles prenaient place s'est retrouvée dans le décor après avoir négocié une courbe. Les pompiers sont intervenus sur les lieux, mais les pinces de désincarcération n'ont pas été nécessaires.

SÉRIE DE VOLS QUALIFIÉS

Trois suspects arrêtés, deux crimes résolus

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

FARNHAM — La série de vols qualifiés perpétrée ces derniers jours dans la région de Brome-Missisquoi pourrait être en partie résolue. Les policiers ont arrêté trois personnes, dont deux à la suite d'un cinquième cambriolage commis à Farnham dans la nuit de lundi à hier. Un troisième suspect a quant à lui été épinglé alors qu'il venait comparaître dans une autre cause au palais de justice.

Jonathan Beaudoin, 22 ans, et Maxime Verreault, 24 ans, ont été accusés du vol qualifié perpétré dans la nuit de lundi à hier dans un dépanneur de la rue Lucien-Chénier, à Farnham. Il s'agit du cinquième vol survenu dans la région depuis vendredi.

Les individus sont soupçonnés d'avoir fait irruption dans le

commerce au cœur de la nuit avec une arme à feu. Après avoir mis la main sur un montant d'argent, ils ont pris la fuite. Les Farnhamiens ont été rapidement localisés par les policiers de la Sûreté du Québec qui ont d'ailleurs retrouvé l'arme utilisée lors du braquage. Des accusations de vol qualifié, port de déguisement et utilisation d'une fausse arme à feu ont été déposées contre eux, hier, au palais de justice de Granby.

Un autre individu, Jimmy Bélanger Alger, 25 ans, a été appréhendé lundi alors qu'il se présentait au palais de justice de Granby dans une autre affaire. Les policiers le soupçonnent d'être l'auteur du vol perpétré vendredi soir dans un dépanneur de la rue Cyr à Bedford. Il se serait présenté au commerce et aurait exigé le contenu du tiroir-caisse avant de prendre la fuite.

Les policiers ont également saisi la voiture du suspect afin qu'elle soit

soumise à une expertise. Le résidant de Saint-Alexandre a passé la nuit derrière les barreaux et a été accusé de vol, hier.

Ces arrestations ont permis aux policiers de résoudre deux des cinq braquages perpétrés dans la région de Brome-Missisquoi depuis vendredi soir. Rappelons que deux bars de la rue Principale à Farnham et un dépanneur situé à Saint-Ignace-de-Stanbridge ont également été victimes d'un vol qualifié.

« Les enquêteurs étudient la possibilité que ces vols qualifiés soient tous reliés, indique la sergente Aurélie Guindon, porte-parole de la SQ en Estrie. Il est possible que le travail d'analyse des éléments des trois autres dossiers permette de faire des liens entre les délits et de porter des accusations supplémentaires ultérieurement contre les suspects arrêtés. »

« J'ai eu la peur de ma vie »

JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

BOLTON-OUEST — Pierre Tossel l'a échappé belle. L'expérimenté camionneur se dit conscient que sa vie aurait pu basculer. Il en a vu d'autres, mais il est d'avis que sortir indemne du carambolage dans lequel il a été impliqué sur l'autoroute 10, hier, tient presque du miracle.

Pierre Tossel roulait en direction ouest sur l'autoroute 10. Il venait de quitter Sherbrooke quelques minutes auparavant. Une matinée tout ce qu'il y a de plus routinière. Il ne se doutait pas que son itinéraire allait prendre une tout autre tangente. « Je connais bien le secteur parce que je passe ici quotidiennement. La chaussée semblait correcte. Il y avait un peu de neige, sans plus. Rien d'alarmant. Dès que je suis arrivé en haut de la côte (près du kilomètre 99), ça a changé du tout au tout. C'était de la glace vive, une vraie patinoire. J'ai vu une femme debout près de sa voiture et quand j'ai

casser la gueule. J'ai été très chanceux de m'en sortir sans blessures parce que je vois bien que ce n'est pas le cas de tout le monde ici. »

L'homme voulait rester près de son véhicule, car sa cargaison contenait du matériel de grande valeur destiné à l'industrie aéronautique. Il raconte avoir changé ses plans en voyant défiler plusieurs poids lourds zigzaguant à quelques pieds de lui. « J'avais de la misère à me tenir debout. Alors quand tu vois un 10 roues qui est sur le bord d'échapper son trailer qui s'en vient vers toi, tu te tasses de là. »

D'ailleurs, le sympathique gaillard dit avoir été stupéfait du fracas engendré par la violente sortie de route du poids lourd à quelques dizaines de mètres de lui. « Quand le camion a passé le terre-plein pour frapper les autos, ça a fait un bruit énorme. J'ai vraiment pensé que quelqu'un était mort là-dedans. »

Zone risquée

M. Tossel s'estime chanceux, car ce n'est pas la première fois qu'il évite

« De la glace noire, il y en a très souvent ici. Et ce n'est pas parce que le ministère des Transports ne connaît pas le problème. »

levé le pied pour ralentir, j'ai perdu le contrôle. Et un cube, ça ne se ramène pas comme tu veux! », a-t-il lancé, à peine remis de ses émotions.

Après avoir louvoyé sur près d'un kilomètre, son véhicule s'est retrouvé dans le décor, presque « les quatre fers en l'air ». « J'ai eu la peur de ma vie! », a confié celui qui compte plus de 20 ans d'expérience en tant que camionneur. Je croyais bien pouvoir le contrôler, mais pas cette fois-ci. J'étais certain de me

Transport ne connaît pas le problème. Il y a une tour météo juste là, en avant de moi, a-t-il dit en pointant la structure. S'il y avait eu du sable étendu sur la route, ce ne serait peut-être pas arrivé. » Bien qu'il ait eu toute une frousse, l'homme prend les choses avec un brin de philosophie. « On dit jamais deux sans trois. Mais j'espère que ce ne sera pas mon cas. Le plus important, c'est que je suis en un seul morceau. »



PHOTO ALAIN DION

Pierre Tossel a eu toute une frousse lorsque son camion cube s'est retrouvé dans le décor après en avoir perdu le contrôle sur la glace vive, près d'un kilomètre auparavant.



Un bouchon monstre s'étirant sur plusieurs kilomètres s'est formé à la suite du carambolage survenu hier matin sur l'autoroute 10 à la hauteur de Bolton-Ouest.

CARAMBOLAGE SUR L'AUTOROUTE 10

« Ça ressemble à un vrai jeu de quilles »

JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca



BOLTON-OUEST — L'hécatombe a été évitée de peu sur l'autoroute 10 à la hauteur du kilomètre 97 à Bolton-Ouest, hier matin, alors que les sorties de route se sont succédé à un rythme effréné. Outre les nombreux accidentés qui ont dû être transportés par ambulance, un policier de la Sûreté du Québec a été grièvement blessé après qu'un poids lourd ait violemment percuté le parapet central, à quelques pas de lui.

Une voiture sur le toit sur l'accotement, un camion cube renversé sur le côté dans le fossé, un homme qui se prend la tête à deux mains près de son

véhicule fortement endommagé. La commotion était complète à l'approche du site du carambolage. En fait, les lieux avaient davantage l'allure d'un cimetière d'autos jonché d'amas de tôles tordues que d'une autoroute.

La série d'accrochages et de dérapages aurait commencé vers 10 h, alors que de la glace noire se serait formée sur une courte portion de la route au moment où le mercure a avoisiné le point de congélation. « Une dizaine de véhicules ont fait des sorties de route et d'autres sont entrés en collision dans le même secteur », a indiqué la porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ), Aurélie Guindon.

Les services d'urgence se sont rapidement déployés sur place. C'est d'ailleurs à ce moment que la journée de travail d'un agent de la paix a pris une tournure dramatique. « Le policier était debout dans le terre-plein en train d'intervenir auprès d'automobilistes qui avaient effectué des embardées.

Un camionneur n'aurait pas été en mesure d'immobiliser son véhicule et est entré en collision avec l'autopatrouille du policier. Ce sont des débris de cette collision, provenant entre autres des poutres de support du garde-fou, qui ont heurté le policier au niveau du bas du corps. Il a été transporté à l'hôpital de Granby, mais on ne craint pas pour sa vie », a expliqué la représentante de la SQ. Plusieurs autres automobilistes ayant fait des embardées ont dû être transportés par ambulance. Toutefois, aucun d'entre eux n'aurait été blessé gravement.

Problématique récurrente

Étant donné le nombre de véhicules accidentés, les quatre voies de la 10, tant en direction est qu'ouest, ont été complètement paralysées durant un bon moment, créant un bouchon monstre s'étirant sur des kilomètres. Une dame qui observait le branle-bas du haut du viaduc du chemin



PHOTOS ALAIN DION

Un policier a été grièvement blessé en recevant des débris après qu'un camionneur ait perdu la maîtrise de son mastodonte pour percuter le parapet central, happant au passage l'autopatrouille de l'agent.

Stuckely surplombant l'autoroute, en avait gros sur le cœur. « Des carambolages comme celui-là, ça n'a pas de bon sens. Ça ressemble à un vrai jeu de quilles. Il faudrait que le ministère des Transports fasse en sorte que ça n'arrive plus dans le secteur. C'est toujours comme ça au début de l'hiver. Est-ce qu'ils attendent qu'il y ait plus de morts », a-t-elle clamé.

Un employé de Transports du Québec, qui a tenu à garder l'anonymat, a corroboré le fait que cette section de route est particulièrement problématique en raison des conditions météo « imprévisibles ». « C'est vrai que c'est

dangereux. Ici, on est dans un autre monde. Entre la sortie 74 à Bromont et la 106 à Eastman, c'est l'enfer. Le pire bout, c'est vraiment près du kilomètre 100. Dans le temps de le dire, la glace se forme. C'est comme un microclimat et c'est très difficile de maintenir la chaussée parfaite. »

La circulation a été perturbée pendant près de cinq heures, avant de reprendre son cours normal. Un enquêteur ainsi qu'un spécialiste en reconstitution ont été dépêchés sur place, en fin d'avant-midi, pour revoir la chronologie des tragiques événements qui entourent l'accident impliquant l'agent de la SQ.

3619230

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS! ARRIVÉS!



Fabriqué par Toyota POUR VOUS

GRANBY TOYOTA SCION

6 Irwin, Granby 450 378-8404
www.estriescion.ca
Estrie Scion Granby



XB 2014
106\$ BIMENSUEL/60 MOIS



FR-S 2014
164\$ BIMENSUEL/48 MOIS



TC 2014
118\$ BIMENSUEL/60 MOIS
AVEC ASSISTANCE LOCATION DE 500 \$



IQ 2014
90\$ BIMENSUEL/60 MOIS
AVEC ASSISTANCE LOCATION DE 1000 \$

*Avec acompte de 2 060 \$ (IQ), 2 440 \$ (TC), 2 490 \$ (FR-S), 2 090 \$ (XB). Location 48 mois (FR-S), 60 mois (TC, IQ, XB). Offre du 1er au 31 décembre 2014. **Voyez votre concessionnaire Toyota pour les détails complets sur toutes les offres.

AUJOURD'HUI

Grésil mêlé de neige et risque de pluie verglaçante. Poudrière par endroits.
Max. 0 Min. 2*



DEMAIN

Pluie intermittente ou neige.
Max. 3 Min. -6



SOMMAIRE

À ne pas répéter 14
Arts et culture 11
Carrières et profession 15
Horoscope 15
Jeux 18
Loterie 4
Nécrologie 23, 25 et 26
Opinions 10
Petites annonces 22
Sports 27
Super grille 19

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555
Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
Les Petites annonces 450-375-8888
Événements urgents 450-375-9081
Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

COURRIEL
Rédaction redaction@lavoixdelest.ca
Abonnement abonnement@lavoixdelest.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.ca

Prix de l'abonnement

Livré à domicile, du lundi au samedi, taxes comprises.
par camelot 4,29 \$
par motorisé 4,70 \$
Une économie de 34 % à 39 % sur le prix en kiosque.



COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS
**Hausse de 376 %
à Cowansville**

La collecte de feuilles mortes, de plates-bandes et de retailles de gazon a totalisé 202 180 kilogrammes à Cowansville entre 2012 et 2014.

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST



MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — La collecte des résidus verts a explosé à Cowansville. Depuis 2012, le tonnage des plates-bandes, des retailles de gazon et des feuilles mortes lors des collectes a augmenté de 376 %.

« Les gens prennent ça à cœur », note Sylvain Perreault, surintendant aux infrastructures et aux immobilisations à la Ville de Cowansville et responsable du service. « On voit que la sensibilisation a vraiment décollé; les gens savent qu'ils peuvent avoir un impact sur l'environnement. On est très satisfait des résultats. Il ne faut pas lâcher. »

Les données impressionnent. En 2012, année où la Ville a lancé le service de collecte des résidus verts, 42 460 kilogrammes ont été ramassés et envoyés à la plateforme de compostage de la Régie

d'élimination des déchets solides de Brome-Missisquoi. L'année dernière, le tonnage provenant de Cowansville a atteint 120 510 kg. Cette année, 202 180 kg de résidus verts ont pris le chemin du compostage.

La Régie utilise le compost pour recouvrir les sections pleines de son site d'enfouissement. Cette année, 352 000 kg de résidus verts ont été déposés sur sa plate-forme.

La compagnie Récupération 2000 continuera d'assurer le service de collecte et de transport des résidus verts pour les trois prochaines années. Le conseil

municipal lui a octroyé le contrat la semaine dernière. Il en coûtera à la Ville 130 \$ pour chaque tonne de résidus verts amassés en 2015. Le taux sera majoré à 132,60 \$/t en 2016 et à 135,25 \$/t en 2017.

Récupération 2000 s'occupera aussi de la collecte, du transport et de la disposition des matières résiduelles (déchets et recyclage) pour les années 2015 à 2017. Ces services sur trois ans coûteront 2 191 505 \$.

Le dernier contrat, qui couvrait la période à 2012 à 2014, s'est élevé à 1,850 million de dollars.

fourrures Denis Hivon inc.

www.denishivonfourrures.com

69, RUE DRUMMOND, GRANBY • 450 372-3434

Résultats des tirages du : 2014-12-09

LOTTO QUÉBEC

Célébration 2015 Mercedes-Benz GLA (ou 50 000 \$)* (non décomposable)
185A683

* Le gagnant d'une Mercedes-Benz GLA pourra choisir entre le véhicule ou l'équivalent en argent de 50 000 \$.

TOUT-OU RIEN 05 06 08 10 11 14
15 19 20 21 23 24

Sprinto 02 22 24 38 43

Power 2 5 8 9 A | Extra 5571752

54 MILLIONNAIRES GRÂCE À LA LOTERIE

Ebanco 07 08 10 23 24 28 29 34 41 43
46 51 54 58 59 61 64 66 68 70

Astro Jour - Mois - Année - Signe
28 JUIN 54 VIERGE

Quotidienne 3 022 4 5037 | 10 14 19 27 35

Triplex

Lotto-D 5 4 4 2 1 5 4 2

DEPUIS LE 1^{er} JANVIER 2014

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

NOUVEAU PUIS À L'ÉCOLE PRIMAIRE DE ROXTON FALLS

Un branchement au printemps ?

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca



« Les derniers tests n'étaient pas concluants pour eux », dit M. Melançon, sans en connaître la raison précise.

Dans ces eaux troubles, une bonne nouvelle : l'arrivée de l'hiver permettra aux ouvriers d'entamer le raccordement du puits à l'école afin de prélever des échantillons de l'intérieur. « On n'a pas encore l'autorisation de le brancher, mais on peut prendre de l'avance ! », dit M. Melançon.

Les derniers tests exigés ne pourront être analysés qu'après les Fêtes. Les résultats seront ensuite soumis au gouvernement, et la commission scolaire s'attend, dans l'idéal, à une réponse en février ou en mars.

Réservoirs

Les mésaventures de l'école Saint-Jean-Baptiste ont aussi nécessité l'installation de cinq réservoirs d'eau supplémentaires, de 250 gallons chacun, qui restent et pourront dépanner en cas de besoin. Quant au vieux réservoir, qui a vu le jour en même temps que l'école, en 1966, il sera condamné.

La détection de coliformes totaux avait incité les autorités à recommander de ne plus boire son eau, en 2011. Louis Melançon indique que la source exacte de la contamination n'a jamais été précisée, mais la corrosion d'une conduite d'aménée est montrée du doigt.

Le coût des travaux depuis trois ans, incluant études, analyses et ouvrages, se chiffre à 110 000 \$, dit M. Melançon.

ROXTON FALLS — Selon les pronostics, élèves et employés de l'école primaire Saint-Jean-Baptiste de Roxton Falls verront bientôt la lumière au bout du... tuyau.

Depuis trois ans, l'usure du puits artésien de l'établissement de la rue de l'Église oblige ses occupants à boire de l'eau embouteillée à titre préventif. Quelques pannes sèches ont aussi causé des interruptions temporaires de toute entrée d'eau, incluant les toilettes. Ces problèmes sont en voie d'être réglés. Le nouveau puits, installé l'hiver dernier, pourrait être branché à l'école d'ici la semaine de relâche, en 2015. L'eau potable embouteillée sera toutefois livrée jusqu'à la fin de l'année scolaire.

Québec « ne veut pas prendre de chance » avec la santé des gens, explique Louis Melançon, régisseur aux ressources matérielles à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe.

Tests

Depuis son installation, le nouveau puits a dû subir une batterie de tests et d'analyses, et le ministère de l'Environnement vient tout juste d'en commander d'autres, question d'être certain que l'appareil fournira une eau de qualité.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le nouveau puits, installé l'hiver dernier, pourra être branché à l'école primaire Saint-Jean-Baptiste de Roxton Falls en 2015.

MERCREDI 10 DÉCEMBRE

AUJOURD'HUI SEULEMENT

ACHETEZ-EN 1,
LE 2^e EST
GRATUIT*

JEANS
LEVI'S^{MD}
POUR HOMMES,
FEMMES ET
ENFANTS

Offre applicable sur les articles à prix ordinaire :

Pour hommes et femmes.

RÉG. SEARS

59,99 - 89,50

Pour enfants.

RÉG. SEARS

29,99 - 39,99



Sears*

en magasin et à sears.ca.

EXPÉDITION GRATUITE POUR LES COMMANDES EN LIGNE DE 99 \$ OU PLUS.**

*L'offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. À l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et des articles à prix de liquidation. Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure et doit accompagner tous les retours. **Avant les taxes. Offre valide sur les articles pesant moins de 65 lb. Détails à sears.ca. © Sears Canada Inc., 2014. Tous droits réservés. NE122G314

RÉCUPÉRATION DE POLYSTYRÈNE

Un partenariat de cinq ans pour Polyform

MARIE-FRANCE
LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Polyform fabrique du plastique expansé. Mais elle le récupère aussi. Et ses efforts de

récupération gagnent en ampleur. L'entreprise de Granby a récemment conclu un partenariat pour prolonger de cinq ans le programme de récupération et de recyclage du polystyrène — le fameux *foam* — à l'écocentre LaSalle, situé au sud de l'île de Montréal.

« Ça fait longtemps que Polyform fait le recyclage du polystyrène à l'interne et chez ses clients. On élargit nos ailes en récupérant n'importe quel polystyrène. Ça

nous permet aussi de sensibiliser la population au fait que le *foam* est recyclable », a expliqué hier le vice-président ventes et développement des affaires chez Polyform, François Beauchesne.

Pour l'entreprise, le polystyrène est une des pierres angulaires d'un de ses produits phares : le système de coffrage isolant Nudura, qui connaît un rayonnement international. Déchiqueté, le *foam* récupéré est transformé en pastilles de

plastique rigide qui entrent dans la fabrication des treillis de plastiques qui unissent deux parois de polystyrène pour le coffrage Nudura. Actuellement, les besoins de Polyform sont même supérieurs à ce qui est recyclé, selon François Beauchesne.

« La vraie vision du développement durable, c'est d'être capable de boucler la boucle. C'est offrir un produit, lui faire faire le travail pour lequel il a été conçu et, une fois que c'est terminé, être en mesure de le valoriser. Nous, on le fait pour construire des bâtiments qui ont une performance énergétique hors pair », dit le vice-président ventes et développement des affaires.

Projet pilote

Polyform a déjà des ententes depuis quelques années avec nombre d'écocentres de la région pour récupérer le polystyrène, qui peut se reconnaître par le triangle à l'intérieur duquel le chiffre 6 est inscrit. À l'écocentre de LaSalle, un projet pilote, baptisé « À la recherche du numéro 6 », a été réalisé au cours de la dernière année. Cela a permis de détourner du site d'enfouissement plus de deux tonnes et demie de *foam*.

D'où la volonté de la ville de Montréal et de l'Association canadienne de l'industrie des plastiques de prolonger le programme pour cinq ans, dit François Beauchesne.

Polyform trie et traite le polystyrène récupéré dans une usine qu'elle exploite depuis près de deux ans chemin Bernard, à Granby. Une dizaine de personnes y travaillent.



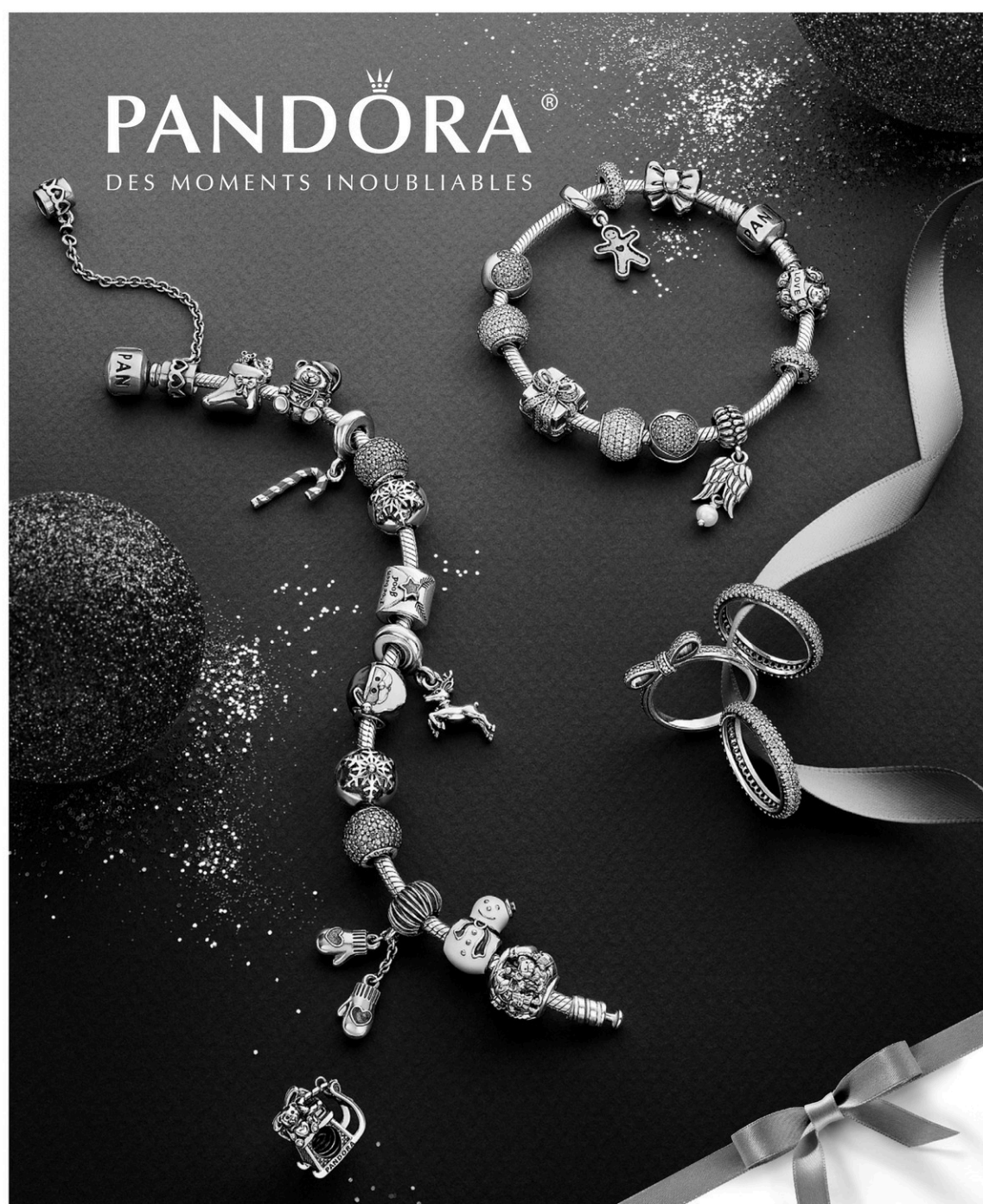
PHOTO FOURNIE POLYFORM

« Ça fait longtemps que Polyform fait le recyclage du polystyrène à l'interne et chez ses clients. On élargit nos ailes en récupérant n'importe quel polystyrène. Ça nous permet aussi de sensibiliser la population au fait que le *foam* est recyclable », a expliqué hier le vice-président ventes et développement des affaires chez Polyform, François Beauchesne.

« Notre objectif, dit François Beauchesne, c'est de redonner au *foam* ses lettres de noblesse. Il a été trop souvent malmené pour toutes sortes de raisons. »

Idéalement, affirme-t-il, le polystyrène sera un jour accepté dans les bacs bleus, comme c'est déjà le cas en Nouvelle-Écosse et, bientôt, en Colombie-Britannique.

D'ici là, le dirigeant chez Polyform reconnaît que le recyclage du polystyrène demande aux consommateurs un effort puisqu'il faut l'acheminer à un écocentre. Mais les choses pourraient changer. « On travaille pour amener d'autres alternatives afin qu'on puisse déposer nos mousses dans des endroits plus commerciaux, comme au centre commercial ou à l'épicerie », laisse savoir M. Beauchesne.



Charms en argent sterling à partir de 29 \$



**DISTRIBUTEUR
D·E·L·E·S·T**

155 Principale, Granby
450.372.5131



Offert à partir du 1er novembre
Achetez l'ensemble-cadeau
« Rêveur » pour 230 \$*

*Incluant un bracelet PANDORA classique en argent sterling à fermoir baril, deux clips « Voie lactée » incolores et un charm « Galaxie » présentés dans un étui à bijoux PANDORA (une valeur au détail totale de 295 \$). Prix avant taxes. Jusqu'à épuisement des stocks. Plus de détails en boutique.

Certains des bijoux montrés sont brevetés (Brevet des États-Unis n° 7 007 507) • © Pandora • PANDORA.NET



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Polyform fabrique du plastique expansé. Mais elle le récupère aussi. Et ses efforts de récupération gagnent en ampleur.

» À PROPOS

Dans le texte portant sur le dévoilement du budget 2015 de la Ville de Bromont, publié hier en page 3 du journal, il était question d'un manque à gagner pour la municipalité de l'ordre de 95 000 \$ en raison du bris au Pacte fiscal par Québec. Or, il s'agit plutôt d'un montant atteignant 245 000 \$. De plus, le remplacement des ozoneurs représente un investissement de 2,4 M\$. Cette somme fait partie d'une enveloppe de 15 M\$ s'échelonnant sur trois ans pour la catégorie « Hygiène du milieu ».

Une relève créative

De jeunes entrepreneurs présentent leur plan d'affaires

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — Présenter le plan d'affaires de son entreprise est l'aboutissement d'un long processus. Les jeunes entrepreneurs de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi en savent quelque chose. Ils ont présenté le fruit de leur travail à plus de 200 personnes, hier, dans le cadre du programme *J'entrepris la relève*.

Étui pour cellulaire en bois. Foulard tricoté à la main. Préparation de biscuits. Confection de *boxers*. Les 17 équipes composées d'étudiants du secondaire qui participent au programme n'ont pas manqué de créativité lorsqu'elles ont choisi de se lancer en affaire, cet automne.

Samuel Dextraze et ses quatre partenaires d'affaires ont créé rien de moins que leur propre marque de *longboard* avec leur entreprise Produits South Style. « C'est assez gros comme projet, convient l'étudiant en cinquième secondaire. On a un prototype et on est prêt à les fabriquer et les vendre. »

Même son de cloche du côté de Camille Papineau et ses associées, qui ont bâti l'entreprise Foul'art. « On tricote des foulards entre amies et on s'amuse », dit l'adolescente. « On est une équipe dynamique et on va essayer de se démarquer », a-t-elle ajouté, quelques minutes avant la présentation des plans d'affaires.



PHOTO JULIE CATUDAL

Les jeunes entrepreneurs de la région ont présenté leur plan d'affaires devant plus de 200 invités, hier, dans les locaux de la Caisse Desjardins de Granby.

Les équipes disposaient de cinq minutes chacune pour présenter le plan qu'elles préparent depuis des semaines à un jury composé entre autres d'un ancien participant, d'un avocat et d'une notaire. « Tout le travail qu'ils ont fait jusqu'à maintenant se retrouve dans leur plan d'affaires qu'ils doivent livrer », explique Karine Cotnoir, directrice générale de Jeunes entreprises Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi.

Cette démarche est l'une des étapes qui conduiront les équipes

jusqu'au gala de fin d'année, durant lequel plusieurs participants seront récompensés. D'ici là, les étudiants doivent poursuivre la vente de leur produit et rédiger les états financiers. « L'objectif du programme est de dépasser ses limites », résume M^{me} Cotnoir.

Durant la soirée, les jeunes ont également participé à un défi de réseautage afin de créer des ponts avec les entrepreneurs présents. Un premier grand pas dans le monde des affaires pour eux!

3619156

Donnez & recevez

Offrez détente et gastronomie pour vos cadeaux des Fêtes!

ACHETEZ des cartes-cadeaux pour le spa, le bistro ou l'hôtel et RECEVEZ GRATUITEMENT des tables d'hôte, des soins au spa et des accès aux bains nordiques.

Une promotion limitée pour gâter tout en se gâtant!

LES *Fêtes* AU PICOLLO

<p>24 décembre: Souper du réveillon avec duo musical</p> <p>À partir de 32,95 \$ (3 services)</p>	<p>25 décembre: Brunch gastronomique avec le papa Noël et ses cadeaux*</p> <p>À partir de 25,95 \$ (Moitié prix pour les enfants)</p>	<p>31 décembre: Forfait St-Sylvestre; Cocktails et canapés • Souper 5 services • Soirée dansante • Mignardises et champagne pour le grand décompte de minuit</p> <p>79,95 \$/pers.</p> <p>OU</p> <p>159 \$/pers. (Comprend le forfait St-Sylvestre, l'hébergement et le brunch du 1^{er} janvier)</p>	<p>1^{er} janvier: Brunch gastronomique du Nouvel An 4 services à la table</p> <p>À partir de 25,95 \$ (Moitié prix pour les enfants)</p>
---	---	--	---

Taxes et service en sus

450 405-4782 • hotelstchristophe.com • 255, rue Denison Est, Granby

12 DÉCEMBRE 2014

DINER | 11h30 accueil | 12h00 début
M 40.00\$ NM 55.00\$



INSCRIPTION EN LIGNE sur www.rfaq.ca dans le calendrier des activités ou par téléphone au 450-378-7772 (Julie)

Toute annulation moins de 48 hres avant l'activité sera facturée.

DINER DE NOËL

12 DÉCEMBRE 2014
Accueil 11h30 | Début 12h00

PROGRAMME DE LA RENCONTRE

- Les 5 minutes de gloire des étoiles!
- Échange de cadeau (tirage au sort)
- Réseautage

669, rue Coupland, Granby
M 40\$ | NM 55\$

Possibilité de faire du ski de fond et de la raquette en après-midi...

INFORMATIONS:
Kimberly au 450 372.0167

REÇU EN LIGNE Lors des inscriptions. Paiement en ligne ou sur place par chèque, en argent ou par crédit

INSCRIPTION EN LIGNE www.rfaq.ca dans le calendrier des activités ou par téléphone 450 378.7772
Toute annulation moins de 48hres avant l'activité sera facturée.

VOTRE CONSEIL DE GESTION 2014-2015

INSCRIPTION & INFORMATION via rfaq.ca
Réseau des Femmes d'affaires du Québec Haute-Yamaska



Notre mission d'équipe

Être des personnes-ressource afin d'aider les femmes membres du réseau à se faire connaître et reconnaître

France Choinière



CARSTAR Arsenault Granby
1538 rue Principale, Route 112
450 378-1956
granby@carstar.ca

www.carstar.ca

Marianne Lebeau



210, rue York, Granby
450 372-3925
5185 rue Foster, Waterloo
450 539-2090

www.maisonmontcalm.com
www.maisonfloralewaterloo.com

Anne Robitaille, CPA, CA
Comptable professionnelle agréée



85, rue d'Ottawa, Granby
450 375-1418
arobitaille@gagnonrobitaille.com

www.gagnonrobitaille.com

Odile Ribard, Directrice Générale

450 777 3933
RBD: 8004-4563-03
www.refrigerationluchtherrien.com

Josée Marcotte, CRHA, ACC
Présidente et Coach en management

450 994-3855
infos@emergence-management.com
www.emergence-management.com

Julie Robillard, M.photog.Em. MPA, SPA

Complice de vos souvenirs
450 378-7772
julie@robiart.com
www.robiart.com

Kathleen Neault
Ingénieure, présidente

Votre spécialiste en traitement de l'air et du froid
Climatisation & Réfrigération
Industriel • Commercial • Résidentiel
450 375-3429
R.B.Q.: 8102-5363-13

www.refri-ozone.com

3602656

MERCREDI 10 DÉCEMBRE 2014 - LA VOIX DE L'EST

7

ALLÉGATIONS DE HARCÈLEMENT

Poursuite d'un million contre une étudiante

LOUIS-DENIS EBACHER

Le Droit

OTTAWA — Un employé de la députée néo-démocrate Marie-Claude Morin poursuit une étudiante et la Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa pour plus d'un million de dollars, se disant victime de fausses allégations de harcèlement sexuel.

Yanéric Bisaillon, adjoint parlementaire suspendu de la députée du NPD de Saint-Hyacinthe — Bagot, a été dénoncé sur Facebook et Twitter par une jeune femme du nom de Arezoo Njibzadeh.

M^{me} Njibzadeh et M. Bisaillon sont

tous les deux inscrits à l'Université d'Ottawa.

Dès le mois de novembre, les médias du campus, dont *La Rotonde* et *The Fulcrum*, ont parlé de cette histoire impliquant les deux jeunes adultes.

Le Droit a appris qu'une poursuite totalisant 1,26 million \$ a été déposée à la Cour supérieure de l'Ontario, le 21 novembre dernier.

M^{me} Njibzadeh a dénoncé publiquement le comportement et les paroles de M. Bisaillon. Lors d'une fête de la Semaine 101, à la rentrée scolaire, M. Bisaillon lui aurait dit, devant plusieurs personnes, qu'il « mettrait son pénis dans la bouche et l'étouffer (ait) sur le lit ».

Selon M. Bisaillon, ses paroles ont plutôt été : « Si tu n'arrêtes pas de parler, je vais t'étouffer ». L'étudiant reconnaît qu'il s'agissait d'une « blague déplacée », mais qu'il se sentait à l'aise de lancer ces paroles, puisqu'il connaît bien M^{me} Njibzadeh. Il affirme que cette « blague » a été lancée sur un ton sarcastique parce que M^{me} Njibzadeh continuait de parler au moment où une annonce devait être faite pendant la fête.

Le jeune homme aurait présenté ses excuses en privé à M^{me} Njibzadeh.

Il a été suspendu de ses fonctions d'adjoint, mais a aussi dû démissionner de son poste de vice-président



PHOTO TIRÉE DE SA PAGE FACEBOOK

Yanéric Bisaillon se dit victime de fausses allégations de harcèlement sexuel. L'employé de la députée néo-démocrate Marie-Claude Morin poursuit une étudiante et la Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa pour plus d'un million de dollars.

de l'Association des étudiants en études internationales et politiques (AEEIP).

Joint au bureau parlementaire de la députée Morin, M. Bisaillon n'a pas voulu émettre de commentaire.

Le Droit n'avait toujours pas obtenu d'explications sur les nouvelles fonctions de M. Bisaillon au bureau de M^{me} Morin, lundi.

Poursuite

M. Bisaillon réclame 1 million pour « perte de revenu futur », 150 000 \$ en dommages et intérêts, 10 000 \$ pour « souffrance morale », ainsi que 100 000 \$ pour « dommages-intérêts punitifs » et « dommages-intérêts majorés ».

Le poursuivant demande aussi à retrouver son poste de vice-président de l'Association en études politiques, internationales et en développement de l'Université d'Ottawa.

Il affirme, dans sa requête, qu'il a dû retirer sa candidature pour succéder à la députée Morin, en octobre, lorsque les premières allusions de harcèlement sexuel sont apparues sur le compte Twitter de la jeune femme.

Sur sa page Facebook, l'Association a publié un communiqué, début novembre, expliquant la démission de son vice-président à la suite « d'allégations sérieuses de harcèlement sexuel ».

M. Bisaillon a publié sa version sur sa page personnelle. Il allègue d'ailleurs que son association étudiante ne lui a pas donné l'occasion de le faire.

Vers le 6 novembre, M^{me} Njibzadeh a rédigé un long texte, sur son compte Facebook, au sujet des comportements qu'elle reproche à M. Bisaillon. Ce dernier lui aurait lancé d'autres commentaires désobligeants. Elle qualifie M. Bisaillon de « misogynne et de raciste », toujours selon les propos rapportés dans la requête en Cour supérieure. Elle dit se sentir « agressée par son comportement ».

Lundi, ni la Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa (FÉUO) ni Arezoo Njibzadeh n'ont répondu à nos demandes d'entrevue formulées par courriel, via Facebook ou par téléphone.

D'autres internautes ont allégué des comportements douteux du jeune homme, la semaine dernière. La page Facebook « Yanéric Bisaillon - We demand justice through accountability » était toutefois introuvable, lundi, sur le réseau social.

Le groupe anonyme demandait, selon ce qui a été écrit par les médias du campus, que le jeune homme prenne conscience de ses actes et en assume la responsabilité.

Deux personnes ont écrit avoir été victimes de harcèlement et d'agression sexuelle. Aucune accusation formelle n'a toutefois été déposée.

L'HEURE
DE POINTE,
CE N'EST PAS
SEULEMENT
SUR LA ROUTE.

CET HIVER, CONSOMMEZ
JUDICIEUSEMENT.

Durant la période hivernale, Hydro-Québec vous rappelle qu'il est important de consommer judicieusement l'électricité, particulièrement entre 6 h et 9 h et entre 16 h et 20 h. Un petit geste qui fait une grande différence pour tous.

Pour en savoir plus, visitez hydroquebec.com.



MAZDA DE GRANBY

L'ÉVÉNEMENT DE FIN D'ANNÉE

DES CADEAUX, DES CADEAUX ET ENCORE DES CADEAUX!

GARANTIE KILOMÉTRAGE

ILLIMITÉE

SUR TOUS 2015

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Sur tous 2015

RIEN À PAYER

AVANT MARS 2015

500\$ EN PRIME DES FÊTES

Sur 2015 sélectionnés



MAZDA 3 SPORT SKYACTIV 2015

POUR UNE DURÉE TRÈS LIMITÉE
LOUEZ LA PENDANT 36 MOIS

95\$

/2 sem.

0\$

comptant

LE GUIDE 2015
DE L'AUTO.
MEILLEURE
VOITURE
COMPACTE

**+ RIEN À PAYER
AVANT MARS 2015**

MAZDA CX-5 SKYACTIV 2015

500\$ EN PRIME DES FÊTES

POUR UNE DURÉE TRÈS LIMITÉE
LOUEZ LE POUR

135\$

/2 sem.

0\$

comptant

LE GUIDE 2015
DE L'AUTO.
MEILLEUR
VUS COMPACT
DE MOINS DE 40000\$

**+ RIEN À PAYER
AVANT MARS 2015**

MAZDA 3 SKYACTIV 2015

POUR UNE DURÉE TRÈS LIMITÉE
LOUEZ LA PENDANT 36 MOIS

85\$

/2 sem.

0\$

comptant

LE GUIDE 2015
DE L'AUTO.
MEILLEURE
VOITURE
COMPACTE

**+ RIEN À PAYER
AVANT MARS 2015**

GARANTIE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉE INCLUS SUR TOUS CES MODÈLES!



MAZDA de GRANBY

1280, rue Principale - 450 378-6222
www.mazdadegranby.com



Il presse de rassurer les usagers



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE

valere.audy@lavoixdelest.ca

Maintenant que le ministre de la Santé Gaétan Barrette a tranché, plaçant ainsi les CSSS de la Haute-Yamaska et de la Pommeraie sous l'autorité du Centre intégré des services sociaux et de santé (CISSS) de l'Estrie, il presse que les responsables concernés se rencontrent pour discuter, non pas de structures, mais des services à donner aux patients et aux autres usagers. À cette fin, les gens de la Haute-Yamaska et de la Pommeraie ont tout intérêt à collaborer pour maintenir et développer leurs services offerts et les responsables du CISSS, bien que forts d'une autorité élargie, n'ont pas à regarder la Haute-Yamaska et la Pommeraie de haut, à les assujettir outre mesure et à les dépouiller de quelque service que ce soit.

Les structures ont leur importance puisqu'il faut savoir qui fait quoi et avec quelles ressources (fonds, équipements et personnel). Mais il s'agit là de l'organisation des moyens, non de la mission première qui est de répondre aux besoins des patients et autres usagers en santé et services sociaux. Et, à cet égard, le redécoupage et la réorganisation inhérente inquiètent encore plus — et à bon droit — les usagers que le personnel des services. Parce que Granby, Cowansville et les environs sont sur la ligne de démarcation des zones d'influence de Montréal et Sherbrooke et que, en spécialités non disponibles sur place, les patients sont dans certains cas orientés vers Sherbrooke et, dans d'autres cas, vers la Montérégie et Montréal.

Qui ne se souvient pas des problèmes déjà éprouvés à Granby avec l'anesthésie, l'obstétrique, l'oncologie et la cardiologie pour ne donner que ces exemples? Des efforts déployés pour offrir sur place la dialyse? Or, les ressources viennent en maints cas encore de l'extérieur pour plusieurs de ces spécialités quand il ne faut pas aller à l'extérieur comme en neurologie par exemple. Bien sûr qu'il faudra toujours aller à l'extérieur pour certains examens de même que pour les interventions délicates. On ne fera jamais d'intervention à cœur ouvert ou au cerveau à Granby ou à Cowansville.

Or, il se trouve que plusieurs citoyens de Granby, Cowansville et des alentours sont traités ou suivis par des spécialistes qui viennent de l'extérieur et leur nombre ne diminuera pas avec l'augmentation et le vieillissement de la population. Auront-ils accès aux mêmes spécialistes avec le redécoupage en cours ou auront-ils à s'habituer à d'autres — en commençant par en trouver? Imaginez le beau casse-tête pour quelqu'un qui a un médecin et un urologue à Granby, un ophtalmologiste à Cowansville, une néphrologue à Saint-Jean et un neurologue à Sherbrooke. Ou pour toute autre combinaison du genre impliquant, disons, un cardiologue ou un oncologue. Ça existe, c'est inquiétant. Et plus encore quand les verdicts se font attendre.

Les dirigeants des hôpitaux de Granby et Cowansville se démènent depuis des années pour attirer des médecins et des spécialistes de façon à offrir de plus en plus de services localement au lieu d'envoyer les patients à l'extérieur. Bref, pour rapprocher la médecine des gens au lieu d'obliger ceux-ci à courir après les services. Tout patient en a déjà bien assez de souffrir de ses maux qu'on devrait lui épargner l'inquiétude et les désagréments des délais et déplacements à moins qu'on ne puisse faire autrement en raison des soins requis. Pourrait-on encore développer des services localement ou faudrait-il s'en remettre à Sherbrooke? Si on ne le peut plus, pourquoi donnerait-on encore aux fondations?

En conclusion, des clarifications s'imposent. Le redécoupage de la carte et la réorganisation des services en cours sont d'une telle importance qu'il faut bien sûr éviter les erreurs, rompre les liens là, en nouer d'autres ailleurs. Mais le droit à la vie et à la santé étant fondamental, il s'impose de rassurer rapidement les usagers, de leur donner la priorité sans s'enfermer encore une fois dans les structures, sans céder à une centralisation qui aurait pour effet d'éloigner les patients des services. Bref, priorité aux usagers!

Un cadeau pour les Bromontois... de fée Pauline



LA VOIX DES LECTEURS

La rouille et les termites

Au cours des trente dernières années, les orientations de la droite ont agi comme la rouille et les termites: elles ont rongé les structures de l'État et grugé de l'intérieur les institutions publiques. Nous aimons les gens forts, les dictateurs, ceux et celles qui se donnent des airs de sauveurs, ceux et celles qui décident — sans étude intelligente, sans analyse scientifique, sans aucun fondement crédible — de détruire les piliers de l'État et de gangrener les organismes voués à l'éducation, la santé, le monde du travail, la vie communautaire et la vie culturelle. Ils attaquent systématiquement le cœur d'une véritable économie au service de la société. Et pourtant, les Thatcher, Reagan, Harper, Poutine ont été acclamés et réélus. Bien sûr, tout cela se fait de manière extrêmement tordue et appuyée par des discours tout aussi hypocrites et racleurs. Quand la droite prend le pouvoir, que fait-elle? Allez voir Harper et Couillard. Eux comme Thatcher croient que la société n'existe pas; qu'il n'y a que des individus qui n'ont pas besoin des autres.

Faut-il vraiment avoir une « illumination divine » pour comprendre que, depuis trente ans, les budgets tant à Ottawa qu'à Québec camouflent une multitude d'allègements fiscaux? Depuis trente ans, la

remise totalement injustifiée de plusieurs milliards de dollars dans les poches des contribuables et des entreprises a creusé le déficit apparemment structurel et catastrophique. Comme le rappelait le mouvement des Indignés, 90 % des montants non perçus sont restés dans les poches de 10 % des contribuables, c'est-à-dire de ceux et celles dont les revenus sont les plus importants. Cette manière de faire permet aux partis de la droite d'enrichir les plus fortunés et d'appauvrir la classe moyenne et de faire vivre dans la misère noire un nombre de plus en plus grand de citoyens moins favorisés. Allez voir l'augmentation du nombre de familles qui, durant la période de Noël, auront besoin de nourriture non pas pour vivre, mais pour survivre dans ce beau et grand pays. Non seulement les électeurs s'en fichent éperdument, mais leur indifférence légendaire appuie ce carnage et ce massacre. La plupart des médias écrits et télévisés se joignent allègrement à cette joyeuse curée.

Le déficit budgétaire a été creusé d'année en année pour des objectifs strictement idéologiques et, un jour, les mêmes fraudeurs se sont mis à épouvanter la population. Ils font semblant de découvrir le trou dans l'embarcation, le trou qu'ils ont eux-mêmes créé

sournoisement. Et vous savez quoi? Ils se présentent comme réparateurs et en plus, ils proposent une solution extraordinaire: un PRÉTEXTE pour ENFIN détruire l'État et détruire la solidarité sociale, les seuls obstacles à la dictature absolue du marché. Or, évidemment, ces politiques de droite non seulement ne réparent rien, mais agrandissent le trou. Pendant que le budget semble s'équilibrer, des catastrophes sociales se multiplient obligeant le gouvernement à dépenser davantage. Les pertes en éducation, en santé, en culture et en solidarité communautaire augmentent de manière effarante et causent des dommages irréparables à toute l'économie. Voilà l'héritage que nous allons léguer aux prochaines générations. Ils auront à souffrir de la perte des institutions qui ont permis au Québec de devenir — en 50 ans — la 18^e économie mondiale. Nous allons leur léguer un État détruit, un pays dévasté et une population malade et ignorante aux mains des vampires financiers.

**André Beauregard
Shefford**

FRANÇOIS LAPIERRE

De bédéiste à romancier

MARIE-ÈVE
LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca



BROMONT — Depuis une douzaine d'années, François Lapierre est bédéiste et coloriste, notamment pour la célèbre série *Magasin général*, publiée à la prestigieuse maison d'édition Casterman (Tintin). Dernièrement, il a néanmoins accepté une première incursion dans le monde du roman. Son livre, *Les Guerriers fantômes*, est disponible depuis octobre chez Perro Éditeur.

« La BD et le roman, c'est deux approches différentes, reconnaît celui qui a élu domicile à Bromont il y a un peu plus d'un an. J'ai beau avoir plus d'expérience en BD, j'ai quand même trouvé plus facile d'écrire un roman parce que le cadre technique est moins rigide, donc on peut plus se laisser aller. »

Précisons tout de suite quelque chose avant de poursuivre : *Les Guerriers fantômes* est le fruit d'une coécriture, d'un travail à quatre mains entre François Lapierre et l'auteur jeunesse Patrick Marleau. « Patrick et moi, on se connaissait professionnellement et notre collaboration s'est super bien déroulée. On était vraiment deux auteurs qui se relançaient continuellement la balle », indique Lapierre.

C'est son coéquipier qui l'a approché, à la suite d'une demande de son

ami Brian Perro qui voulait publier un roman fantastique se déroulant en Nouvelle-France. « C'est exactement mon créneau », fait valoir l'auteur de 44 ans, qui a également dessiné la couverture du roman ainsi que quelques illustrations à l'intérieur des pages.

En effet, la plupart des bandes dessinées qu'il a créées — parmi lesquelles *Sagah-nah*, *Chroniques sauvages* et *La Bête du lac* — touchent ces deux thématiques.

Dans *Les Guerriers fantômes*, sorciers, loups-garous et autres créatures surnaturelles peuplent les forêts du Québec du XVII^e siècle et se promènent entre le fantastique et le roman d'aventures pour les jeunes lecteurs de 12 ans et plus. Le récit tourne autour d'Arno Vaillancœur, un adolescent de 16 ans qui vit seul avec son père dans la forêt, où il chasse et pêche. Un jour, il découvre le corps d'un jeune milicien dans son canot, ce qui l'amènera à vivre des aventures tumultueuses et réaliser les exploits grandioses dont il a toujours rêvé.

Le deuxième tome de la trilogie est en cours d'écriture et sa sortie est prévue pour l'été 2015.

Dessins animés

François Lapierre a étudié en graphisme, mais son objectif « illusoire à cette époque », dit-il, a toujours été la bande dessinée. Il a travaillé quelques années en dessins animés avant de plonger dans son rêve. « J'ai participé à *Bob Morane*, *Fantômette* et *Marsupilami*, entre autres, mentionne-t-il. Mais au même moment, il



PHOTO ALAIN DION

François Lapierre a une trentaine de bandes dessinées à son actif, dont plus de la moitié en tant que coloriste. *Magasin général* est la plus connue avec plus d'un million d'exemplaires vendus. Il vient de publier un premier roman, *Les Guerriers fantômes*, chez Perro Éditeur.

y avait une explosion dans le monde de la BD en France avec une création moins *cartoon* et plus stylisée — ce qui est plus dans ma zone de confort —, et entre deux contrats, j'ai décidé de foncer. »

Aujourd'hui encore, le Bromontois dit travailler surtout pour la France. Il a une trentaine de bandes dessinées à son actif, dont plus de la moitié en tant que coloriste. *Magasin général* est la plus connue avec plus d'un million d'exemplaires vendus.



Roche Papier Ciseaux s'installe au Centre culturel St-John

BROMONT (MEL) — Le Salon des métiers d'arts contemporains Roche Papier Ciseaux s'installera dès ce soir au Centre culturel St-John. Céramistes, artistes du textile, ébénistes, joailliers et plusieurs autres proposeront leurs créations pour une quatrième année consécutive, et ce, jusqu'à dimanche. Les 16 artisans présents feront également des démonstrations publiques. Cette année, l'événement artistique rendra hommage à Sylvain Choquette, ébéniste et propriétaire des Enseignes Choquette depuis 30, dans le cadre du 50^e anniversaire de la ville de Bromont. L'initiative de Rachel Grenon et Florence Hupin se joint également au mouvement « Cette année, j'achète un bel objet signé métiers d'art du Québec » qui se déroulera le 12 décembre (vendredi). Les gens sont invités à se procurer une création québécoise, à poser avec elle et à publier la photo sur la page Facebook de la campagne.

Pour plus d'information :
www.rochepapierciseauxmac.com

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

3588514

L'équipe
Jonathan Choinière

JONATHAN CHOINIÈRE
Courtier immobilier Jonathain Choinière inc.
j.choiniere@remax-quebec.com
Cell.: 450 775-4414

KATHERINE GAUCHER
Courtier immobilier résidentiel
k.gaucher@remax-quebec.com
Cell.: 450 204-4413

RE/MAX
Professionnel

Vente - Achat - Location • Résidentiel / Commercial
Bur.: 450 378.4120

3527808

TU-VAP
CIGARETTES ÉLECTRONIQUES & E-LIQUIDES

CIGARETTES | AROMA E-LIQUIDES | ACCESSOIRES

La référence en cigarette électronique depuis 2 ans

Carte fidélité • 75 saveurs disponibles • Service professionnel
Tirage le 5 janvier : Starter Kit Aspire K1

175, rue Principale, Granby • 450 330-3151

3583145

L'hiver... c'est notre affaire!

FABRICATION
B.D.J.
MÉNARD INC.

865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford

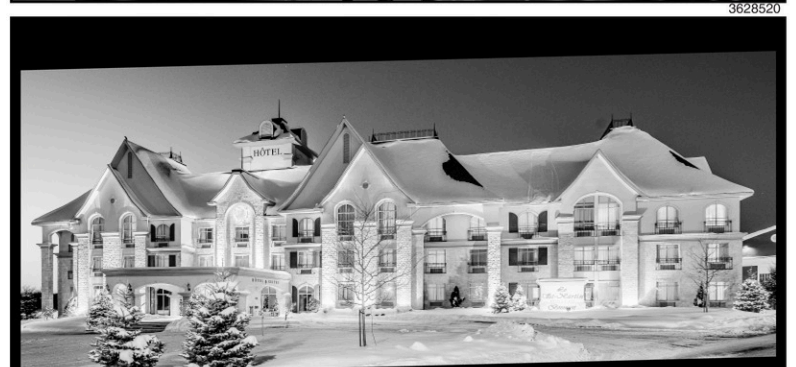
VENTES ET
INSTALLATIONS
D'ÉQUIPEMENTS
À NEIGE

FINANCEMENT DISPONIBLE

450 379-5895
450 776-0615

www.bdjmenard.com

3528520



Invitez la parenté!

129\$ par nuit

Incluant le petit-déjeuner continental à l'européenne pour 2 personnes, wifi, accès au bain tourbillon et salle d'exercices.

Valide sur notre site Internet ou par téléphone seulement.
lestmartinbromont.com
450 534-0044 ou
1 866 355-0044



Le St-Martin Bromont
HÔTEL & SUITES

Valide du 19 décembre 2014 au 8 janvier 2015 inclusivement.

Alex Nevsky parmi les mentors de *La Voix*

LA PRESSE — Vincent Vallières, Philippe B, Linda Lemay et le Granbyen Alex Nevsky, récipiendaire de trois Félix au dernier Gala de l'ADISQ, seront les prochains mentors de l'émission *La Voix*, qui sera de retour le 18 janvier. Leur rôle sera d'aider les coachs à encadrer les candidats. *La Presse* a recueilli leurs commentaires et ceux de Stéphane Laporte, réalisateur de l'émission, qui a qualifié la nouvelle équipe de « G8 de la chanson québécoise, avec toutes les allégeances musicales rassemblées ».

Alex Nevsky avec Marc Dupré

« Pour les gens qui me connaissent, le jumelage avec Marc Dupré n'est pas évident à première vue. J'ai bien réfléchi avant d'accepter. J'ai rencontré Marc pour la première fois un mois avant qu'il me demande de participer à *La Voix*. Il a trouvé qu'on s'entendait bien.

Mon cheminement est très différent d'un concept comme *La Voix*, mais j'ai quand même réussi à me tailler une place comme artiste. Avec les candidats, j'ai envie de travailler sur l'importance de rester soi-même. C'est sûr que ça va me donner une visibilité énorme et me faire connaître de gens qui n'avaient aucune idée de qui j'étais. »

Stéphane Laporte: « Il représente la chanson pop sophistiquée. Il a dominé les palmarès toute l'année et il complète bien Marc, qui est lui aussi un roi des palmarès. Ils ont tous les deux le sens de la chanson accrocheuse. Alex a également une approche du métier qui est de ne pas trop se prendre au sérieux. »

Vincent Vallières avec Isabelle Boulay

« Je suis content de faire équipe avec Isabelle. Elle fait le métier d'interprète avec beaucoup de dignité.

Pour moi, *La Voix* représente des rencontres intéressantes avec des artistes en devenant de tous les horizons. Je pense que ma participation va me permettre de passer certains messages, notamment sur l'importance de chanter en français, et l'importance du métier d'interprète. Je déteste entendre des gens dire d'un artiste qu'il est "juste" un interprète. C'est un réel travail que d'interpréter, trouver un son, collaborer avec des auteurs. »

Stéphane Laporte: « Dans sa génération, c'est l'auteur-compositeur folk qui est l'héritier d'une tradition incluant Félix Leclerc et Michel Rivard. Il va apporter sa force comme auteur-compositeur-interprète à l'équipe d'Isabelle et c'est certain qu'il va composer la chanson du finaliste de cette équipe. »

Philippe B avec Pierre Lapointe

« J'ai accepté par amitié pour Pierre Lapointe. Je suis à l'aise

avec le rôle très concret que l'on me demande de jouer, comme d'aider à monter des numéros. Pierre est instinctif, tandis que je suis plus technique et pragmatique dans mon approche de la musique. Et je vais apprendre de cette expérience en sortant de ma bulle de gars qui fait ses projets seul ou avec un interprète à la fois. Côté professionnel, je vais acquérir de l'expérience télévisuelle. »

Stéphane Laporte: « C'est l'auteur-compositeur-interprète de l'heure, un grand réalisateur et un complice de longue date de Pierre Lapointe. Ils sont comme Batman et Robin, même si Philippe a un univers musical différent de celui de Pierre. »

Lynda Lemay avec Éric Lapointe

« Quand Éric m'a offert le rôle de mentor à *La Voix*, je n'ai pas hésité une seconde. C'est un artiste pour qui j'ai une estime incommensurable... Le duo que nous formons



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Le chanteur granbyen Alex Nevsky

peut sembler improbable, mais c'est étonnant de constater à quel point ses goûts rejoignent les miens et à quel point sa passion s'apparente à la mienne. Nous avons dans le ventre le même moteur : l'émotion ! Notre complicité et notre complémentarité sauront, j'en suis sûre, inspirer et guider les membres de notre équipe vers la réalisation de grands rêves ! »

Stéphane Laporte: « Quelque part dans leurs sujets de chansons qui parlent de la détresse humaine, Éric et Lynda se rejoignent, même si leurs styles musicaux sont très différents. Pour paraphraser le titre d'une autre émission, ils sont comme belle et bum. »

» EN BREF

Le Réseau Intersection en assemblée générale à Bromont

BROMONT (KB) — Les membres du Réseau Intersection se donnent rendez-vous aujourd'hui à Bromont à l'occasion de leur assemblée générale annuelle. Le Réseau est composé d'intervenants intéressés par l'approche de la police communautaire. Son mandat est notamment de promouvoir et soutenir la prévention de la criminalité et la sécurité dans les milieux de vie, favoriser l'échange et la concertation. Le comité de surveillance de quartier de Bromont sera notamment présenté lors de l'assemblée qui se déroulera à compter de 16 h 30 à l'hôtel de ville. Le comité prévention du crime de l'Estrie et Échec au crime seront également représentés lors de la soirée.

Entrave sur l'autoroute 10

SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY (KB) — Des travaux qui seront réalisés sur l'autoroute 10 à Saint-Alphonse-de-Granby entraveront la circulation, demain. Deux voies en direction est seront fermées entre les sorties 55 et 68 sur une distance d'environ un kilomètre. Les automobilistes pourront tout de même circuler sur l'autoroute puisque la circulation sera permise sur la voie d'accotement. Pendant les travaux, qui se dérouleront entre 7 h et 17 h, la limite de vitesse sera réduite à 70 km/h. Les travaux pourraient être reportés en raison des conditions climatiques.



DES SERVICES PLUS ACCESSIBLES POUR ALICE

 **Grondin**

QUI MANQUE DE TEMPS

- Au téléphone avec un conseiller de la caisse de 6h à 22h en semaine et de 8h30 à 16h le week-end*
- En caisse le samedi*
- Au 1 800 CAISSES de 6h à minuit, 7/7
- Par AccèsD 24/24, 7/7

desjardins.com/accessible

 **Desjardins**

Coopérer pour créer l'avenir

GRANBY TOYOTA

Depuis plus de 40 ans



**PLUSIEURS MODÈLES
2014 À LIQUIDER**
TOUT OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE

COROLLA | PRIUS | AVALON | TACOMA

LES NOUVEAUX MODÈLES 2015



LA YARIS 2015 SERA ANNONCÉE À

0,99 %
POUR 36 MOIS



LA COROLLA CE 2015 SERA ANNONCÉE À

93 \$
PAIEMENT BIMENSUEL,
LOCATION 64 MOIS,
0 \$ D'ACOMPTE



LE RAV4 LE 2RM 2015 SERA ANNONCÉ À

141 \$
PAIEMENT BIMENSUEL,
LOCATION 64 MOIS,
0 \$ D'ACOMPTE

GRANBY TOYOTA, POUR UN ENVIRONNEMENT HONNÊTE ET SANS PRESSION

6, rue Irwin, Granby (angle Principale et accès de l'autoroute) 450 378-8404 | GRANBYTOYOTA.CA



à ne pas répéter

COLLABORATEUR : ROBERT LEBLOND

POUR NOUS JOINDRE :

• TÉLÉPHONE : 450 375-4555

• COURRIEL : robert.leblond@lavoixdelest.ca

Je ne sais pas pour vous, mais chez nous, avec l'approche des Fêtes, de la visite des enfants et petits-enfants (plus une autre, la petite MAÉLIE qui naîtra d'ici quelques jours), l'heure est à la cuisine: ragoût de boulettes, tourtières, dindes, petits pains fourrés, on y met le paquet. La maison va se remplir pendant quelques jours. Comme je l'ai toujours dit: la visite procure deux immenses joies: la première, quand elle arrive et la seconde... je vous laisse deviner! Bonne préparation pour les Fêtes à vous tous.

Si vous croisez l'ex-directeur de caisse à la retraite PAUL RICHER, offrez-lui votre aide pour l'aider à débarrasser les nombreuses boîtes accumulées lors de son déménagement dans un condo de Granby au grand désespoir de sa conjointe LOUISE BAILLARGEON. Paul ne pensait jamais avoir accumulé autant de « cossins » au fil des ans...

Dans une entrevue accordée au réseau MATV il y a quelques jours, l'animateur GILLES DION en a profité pour réitérer son amour et son appartenance envers la ville de Granby et ses résidents. Gilles, qui ferait tout un ambassadeur pour sa ville, a clamé bien haut son attachement pour sa municipalité et tous les services qui y sont offerts. Il a de la graine d'un politicien celui-là!

DENIS CHABOT, mécanicien et proprio du garage du même nom à Waterloo, a (enfin) fini de changer les pneus pour tous ses clients. Il s'apprête donc à repartir une fois de plus, avec

sa petite famille, pour les chauds rayons de la Floride. Une belle randonnée en vue.

Des citoyens de la rue Clark Hill, dans la municipalité de Shefford, se sont montrés particulièrement généreux lors de la collecte annuelle de fonds pour la Fondation des Maladies du cœur. Un gros merci à WESLEY JOHNSON, MARCO JETTÉ, ANNIE FORTIN, PAUL LUSSIER, MARK VIENS, EVELYNE IRWIN, ROBINA COCHRANE, LOÏS BEAKES, GAÉTAN PIVIN, DIANE BEAUDIN, PIERRE PINET et KARINE GINGRAS, entre autres. Je dois souligner qu'à la grandeur de la région, des dizaines de bénévoles ont parcouru les rues pour demander à leurs voisins de s'impliquer pour cette noble cause, avec succès.

Quatre citoyens de Shefford qui ont mis sur pied, avec des amis, un projet humanitaire au Nicaragua il y a quelques années pour aider de jeunes écoliers, y retourneront pour une huitième fois. C'est ainsi que ANNE ARSENAUT, son conjoint JACQUES ST-FRANÇOIS, PIERRETTE LANGLOIS et son conjoint JOCELYN DESROCHERS seront de retour dans ce beau pays en janvier pour cette 8^e expédition. En février dernier, près de 900 élèves de huit écoles différentes ont reçu chacun des cahiers, crayons, règles, effaces, crayons de couleur ainsi que des denrées pour combler les besoins de familles du Nicaragua durant quelques semaines en plus d'un montant d'argent remis à

un médecin pour l'achat de matériel médical. Si vous êtes intéressés à les appuyer, contactez ANNE ARSENAUT et JACQUES ST-FRANÇOIS au 450-372-2255, LOUISE et PIERRE COUTURE au 450-372-3243 ou PIERRETTE LANGLOIS et JOCELYN DESROCHERS au 450-372-8328.

À compter du 16 janvier, l'infirmière CHANTALE ROY abordera des sujets comme les médicaments, produits de santé naturels, sommeil, ostéoporose, arthrite, système digestif, stress et autres dans le cadre du programme En Santé après 50 ans et qui consiste en des sessions de deux heures, des rencontres offertes à des groupes de 20 à 25 personnes de 50 ans et plus dont le but est de contribuer à développer chez les participants les aptitudes facilitant l'autogestion de leur santé. Ces sessions sont offertes gratuitement par le CSSS de la Haute-Yamaska. On s'informe au 450-375-1442, poste 6512.

Le premier café-citoyen de Shefford a réuni une quarantaine de personnes venues s'informer sur les différents services offerts aux aînés sur ce territoire en présence du Centre d'action bénévole de Waterloo, de l'Association québécoise de défense des droits des retraités et préretraités de la région de Granby et de la Table de concertation des aînés de la Haute-Yamaska. Cette rencontre a été organisée par un comité formé des Aînés Actifs et du club de marche de Shefford, au grand plaisir de la conseillère municipale JOHANNE BOISVERT.



Un homme plus grand que nature

L'annonce du décès de Jean Béliveau a réveillé de vieux souvenirs chez Michel Saurette. Le Granbyen de 73 ans a fouillé dans ses boîtes de photos à la recherche de ce cliché, pris lors de la saison 56-57. On y voit Michel Lagüe, Gilles Bédard, homme d'affaires bien connu de Granby, à gauche de Jean Béliveau, ainsi que M. Saurette à sa droite. « C'était un homme qui ne parlait pas beaucoup, mais qui imposait le respect », se souvient M. Saurette.



Des costumes qui ont fait jaser

Les costumes qu'ont porté les employés de la Pizzeria Summum lors de la fête d'Halloween font encore jaser. Tous les employés étaient costumés pour l'occasion. Sur la photo, Daniel Drouin, co-propriétaire, Roxanne Hamel et Isabelle Brodeur serveuses ainsi que Simon Lambert, livreur.



Aînés très actifs

La professeure Christiane Lamarche, responsable des cours de mise en forme au sein de l'organisme Aînés Actifs de Shefford, regroupe de plus en plus d'adeptes de pilates comme on le voit ici. Christiane, à l'avant-plan, s'est amusée à recréer les gestes de la déesse Shiva auprès de ces athlètes qui suivent ces cours plusieurs fois par semaine. De plus, en guise de cadeau de Noël, elle a élaboré un vaste programme de routines que les participants peuvent faire quotidiennement... un document d'une valeur inestimable qu'elle a concocté sur internet. Très belle initiative.



Au Club Kiwanis

Deux membres du Club Kiwanis de Granby ont reçu un Certificat et une Médaille Walter Zeller Fellowship, sous l'œil attentif du président Michel Iannantuono, le Gouverneur de l'est du Canada et Peter Tudisco, celui des Caraïbes, venu à Granby pour remettre ces prix à des gens pour leur dynamisme auprès de jeunes de la région. De gauche à droite, Michel Iannantuono, Yolande Chabot, Charles Harbec et Peter Tudisco.



Vœux de Noël

Grâce à l'événement « Les Vœux de Noël » à M105-La Radio de Granby, le 22 novembre dernier, Jean Moreau, le président d'honneur de la Fondation Roger Talbot, a remis un chèque au montant de 1254 \$, une grande générosité. Lors de la remise du chèque, on retrouvait Johnny Minotti, Joséé Brouillard, Liette Beauregard et Jean Moreau.

Allusions au terrorisme: le Canadien arrêté reviendra en cour jeudi

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE)— Le citoyen canadien d'origine tunisienne qui avait été arrêté dimanche à sa descente d'avion à l'aéroport Montréal-Trudeau relativement à de présumées allusions au terrorisme sur Facebook reviendra devant le tribunal demain. Nejjib Belhaj-Chtioui, âgé de 36 ans, comparait à nouveau, hier, pour obtenir sa libération sous caution, mais le juge a reporté l'audience à demain, où on pourrait encore fixer une nouvelle date. Ces reports donnent le temps à son avocat, Nicolas Welt, d'étudier le dossier. Belhaj-Chtioui fait face à deux accusations criminelles liées à une « incitation à craindre des activités

terroristes » — soit « transmettre des renseignements qui sont susceptibles de faire raisonnablement craindre que des activités terroristes sont ou seront menées, sans être convaincu de leur véracité », et « commettre un acte qui pourrait » le faire craindre. Les deux accusations sont passibles d'une peine maximale de cinq ans d'emprisonnement. La Couronne s'était déjà opposée lundi à la libération sous caution de Belhaj-Chtioui. Selon la procureure

Lucie Martineau, un mandat d'arrestation avait été lancé en 2013 à l'encontre de Belhaj-Chtioui, et l'accusé aurait depuis séjourné à l'extérieur du pays un bon moment. Belhaj-Chtioui était l'objet de surveillance policière depuis mai 2011, alors qu'on l'avait relié à des propos jugés suspects publiés sur le réseau social Facebook. Il rentrait de Tunisie dimanche lorsqu'il a été arrêté par la Sûreté du Québec à l'aéroport international montréalais.

Carrières et professions

lavoixdelest.workopolis.ca



3624063

Carrières et professions
lavoixdelest.workopolis.ca



3643638

CHEVRIER & LAPORTE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Nous sommes spécialisés dans la distribution d'assurance de dommages des particuliers, des entreprises et des industries.

Nous recherchons actuellement un

courtier d'assurance des particuliers

pour un poste à temps plein.

Le candidat devra avoir une expérience professionnelle de 3 années au moins dans le secteur de la vente au consommateur et être titulaire d'un titre de courtier d'assurance des particuliers.

Il devra, en outre posséder les qualités suivantes : le sens de l'organisation, de la rigueur, de la précision, le sens de l'aide au consommateur et parler anglais.

Le salaire annuel brut incluant les avantages sociaux, est compris entre 45 000 \$ et 80 000 \$ selon l'expérience et la qualité de vendeur du candidat.

Adresser une lettre de candidature manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae détaillé à

info@chevrierlaporte.ca

ISABELLE KOMLOSY
Conseillère d'orientation



SERVICES :
Orientation scolaire et professionnelle
Réorientation de carrière
Mieux-être au travail
Conciliation travail-famille
Préparation à la retraite

isabelle.komlosy@outlook.com
www.isabellekomlosy.co
450 525 9699

Une importante entreprise de l'Ange-Gardien est à la recherche d'un **technicien au secteur de l'approvisionnement**

Nous recherchons un candidat :

- Expert en service à la clientèle
- Capable de travailler sous pression, de réagir promptement et à un rythme rapide
- Avec un bon sens de l'organisation, débrouillard et autonome
- Qui possède un bon esprit d'équipe et qui sait communiquer clairement
- Connaissant la suite MS OFFICE

Le candidat aura comme mandat de :

- Procéder à l'achat de nouvelles pièces et/ou de matériel, en plus d'assurer le réapprovisionnement.
- Faire le suivi auprès des fournisseurs pour s'assurer que les échéanciers des livraisons sont respectés.
- Gérer les données relatives aux achats et gérer la facturation.
- Maintenir l'inventaire à jour de même que les dossiers d'achats, les rapports et les listes de prix.

Poste disponible immédiatement et comprenant de nombreux avantages à discuter!

Faites parvenir votre c.v. à :
Casier 1664, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

Carrières et professions

lavoixdelest.workopolis.ca



3642706

Directeur du Service du greffe et des affaires juridiques



COWANSVILLE

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous l'autorité du directeur général, le greffier planifie, organise, dirige, coordonne et contrôle l'ensemble des activités reliées au fonctionnement du Secrétariat général de l'administration municipale, à la gestion, la conservation et l'accessibilité des documents conformément à la législation et à la réglementation en vigueur. Il agit comme secrétaire du conseil de la Ville et exerce le rôle de principal conseiller auprès des autorités de la Ville sur toutes questions touchant la gestion documentaire, l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels.

TÂCHES ET RESPONSABILITÉS

- Gérer les éléments de régie interne permettant d'établir l'échéancier et le fonctionnement détaillé des rencontres du conseil
- Rédiger des recommandations et rapports au Conseil, des règlements, des politiques, des ordres du jour, des résolutions, des procès-verbaux, des opinions, des ententes ainsi que des communiqués
- Valider et émettre des copies authentiques de documents portant le sceau de la municipalité, valider et cosigner avec le maire tous les documents notariés impliquant la Ville
- Percevoir les créances de la Ville, entamer des procédures judiciaires, encadrer et planifier les ventes pour taxes et par encan
- Recevoir, analyser et disposer des réclamations
- Assurer le suivi des poursuites judiciaires pour ou contre la Ville devant les tribunaux jusqu'au règlement ou jugement en disposant
- Rédiger, corriger, vérifier la conformité juridique des avis légaux et appels d'offres et en assurer la publication
- Présider les ouvertures de soumissions, rédiger les procès-verbaux et analyser la validité des soumissions
- Émettre certains permis et attestations de conformité et autres autorisations requises par la loi
- Assurer la gestion du dossier des assurances de la Ville
- Assumer la présidence des élections municipales et en assurer la préparation et le déroulement conformément à la législation en vigueur
- Fournir le soutien administratif et juridique requis pour donner suite aux décisions et engagements pris lors des assemblées du Conseil (pour réaliser le procès-verbal et les résolutions)
- Fournir aux conseillers juridiques externes le soutien requis pour la réalisation efficace de leur mandat
- Fournir un soutien juridique ponctuel et occasionnel aux régies intermunicipales et partenaires municipaux
- Assurer la garde des archives, le respect du calendrier de conservation et du plan de classification documentaire (effectuer le suivi avec la firme responsable du logiciel de gestion documentaire)
- Gérer les demandes d'accès aux documents se rapportant aux archives de la Ville conformément à la loi
- Superviser et offrir un soutien au personnel de la Cour municipale
- Offrir un soutien au directeur des ressources humaines quant à la rédaction et à l'application des diverses conventions collectives et autres
- Rédiger et publier des offres d'emploi
- Rédiger des contrats d'embauche ou de terminaison d'emploi

Scolarité : Diplôme universitaire de 1^{er} cycle en droit et membre en règle du Barreau ou de la Chambre des notaires depuis au moins 3 ans

Expérience : minimum de 2 ans d'expérience dans un poste similaire avec gestion de personnel

Aptitudes personnelles : intégrité, jugement, minutie, grand sens des responsabilités, aisance à respecter de courts échéanciers et à gérer plusieurs dossiers à la fois; efficacité dans les méthodes de travail utilisées permettant le suivi rigoureux des divers dossiers; excellente maîtrise de la langue française.

Postes subordonnés : Greffière adjointe, greffière de la Cour municipale, adjointe administrative, technicienne en documentation - archiviste

Toute personne intéressée par cette offre d'emploi doit faire parvenir son curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation avant le 19 décembre 2014, 17 h, à :

rhumaine@ville.cowansville.qc.ca

VOTRE HOROSCOPE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE
Vous constaterez que le temps a fait son oeuvre et qu'une situation s'est transformée à votre avantage. Vous pourrez ainsi considérer une récidive quant à une démarche qui n'avait pas obtenu les résultats espérés par le passé. La bonne volonté vous démontrera que la conjonction Soleil-Mercure en Sagittaire de votre époque anniversaire vous est salutaire.

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER
Arrivant dans votre Signe, Vénus en Capricorne tendra à multiplier vos alternatives, ce qui pourrait vous confronter à un choix. Face à toute hésitation, il serait préférable de prendre une décision en fonction d'un objectif à long terme plutôt que d'une tendance passagère. Entretiens chaleureux en perspective, qu'il s'agisse de proches ou de parfaits étrangers.

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
L'influence de la Lune en Lion, face au Verseau, motivera vos élans! Bien que certains sujets ne soient pas faciles à amener sur le tapis, ils sembleront appropriés et vous donneront le feu vert. D'ici là, préparez votre discours en songeant à toutes les questions qui pourraient vous être adressées. L'actuel duo Soleil-Mercure en Sagittaire est un allié...

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS
Le cycle de la Lune en Lion vous donnera l'occasion de réaliser de bonnes affaires. Il pourrait s'agir d'un échange de biens, d'une transaction intéressante ou d'un investissement avantageux. Les associations peuvent s'avérer profitables, mais vous ne devriez pas consentir à faire plus que votre part de compromis. Laissez les autres accomplir leur part de l'ouvrage.

DU 21 MARS AU 20 AVRIL
Il faut laisser le temps faire son oeuvre. Il y a de ces choses que l'on ne peut brusquer, même si la période d'attente semble pénible. En intervenant, il y aurait risque de rallonger le processus. Il est toujours possible d'utiliser ce temps à bon escient en concentrant vos efforts sur autre chose. Profitez-en pour prendre de l'avance dans d'autres domaines.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI
La Lune en Lion n'est pas souvent la préférée d'un vrai Taureau - dans les généralités - ce qui pourrait momentanément s'avérer plus délicat pour vous. Vous pourrez toutefois réaliser certaines économies si vous prenez le temps de regarder au lieu de sauter sur la première occasion. Par ailleurs, l'arrivée de Vénus en Capricorne vous aidera à faire accepter vos propositions.

DU 21 MAI AU 21 JUIN
Le duo Soleil-Mercure en Sagittaire et la Lune en Lion favorisent l'action directe et la spontanéité. Ce n'est pas le temps d'hésiter et de maintenir les autres dans l'attente. Toutes les conditions sont réunies pour améliorer votre situation. Ne permettez pas à un échec passé de miner votre détermination présente. Posez des gestes concrets afin de réaliser votre objectif.

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
Dans le cadre de tout rapport d'ordre personnel ou professionnel, il suffit de demander pour recevoir. Évitez de disperser vos forces et de vous éparpiller. Si vous faites plusieurs choses en même temps, les résultats de vos efforts risquent de s'en ressentir. Avec la Lune en Lion, mieux vaudra terminer complètement une tâche avant d'en entamer une autre.

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT
De nouvelles informations peuvent modifier les options qui vous sont disponibles, mais ne sautez pas aux conclusions trop rapidement. Même si vous ressentiez davantage d'émotivité, gardez-vous de poser un geste impulsif tandis que la Lune se trouve justement de passage en Lion! Les choses risquent encore d'évoluer dans un avenir très rapproché.

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE
Même si l'époque actuelle du Sagittaire n'est pas forcément celle que la Vierge préfère - dans les généralités - la Lune en Lion donnera un coup de pouce à vos projets. Le moment se montre opportun, notamment en ce qui a trait aux initiatives qui proviennent de vous. Alors ne laissez pas passer une occasion, elle ne se présentera peut-être pas deux fois.

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
La Lune est en Lion et il serait préférable de ne pas tarder à expliquer aux autres ce que vous attendez d'eux. Mieux vous exprimerez vos conditions au préalable et plus il sera facile de les faire respecter par la suite. Le cas échéant, vous n'aurez pas à vous sentir coupable si vous devez rejeter des personnes qui ne correspondent pas à vos exigences de base.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
Tandis que la Lune parcourt le Signe du Lion, au carré de Votre Signe, des gestes concrets pourraient dissiper un soupçon qui vous hante. Avec l'arrivée de Vénus en Capricorne, vous ne devriez pas douter de l'estime des autres. Même si elles diffèrent des vôtres, les aptitudes d'une autre personne ne vous enlèvent rien.

RÉGIMES DE RETRAITE

Un premier recours judiciaire contre la loi 3

TOMMY CHOUINARD

La Presse

QUÉBEC — Un premier groupe de

syndicats municipaux conteste devant les tribunaux la réforme sur les régimes de retraite adoptée la semaine dernière à l'Assemblée nationale.

La Fédération indépendante des syndicats autonomes (FISA) a déposé hier une requête devant la Cour supérieure visant à déclarer

inconstitutionnelle et invalide la loi 3 du ministre des Affaires municipales, Pierre Moreau.

« On passe de la parole aux actes », a affirmé son président Jean Gagnon en conférence de presse. Comme plusieurs autres leaders du mouvement syndical, il avait menacé le gouvernement de poursuites. « On considère que la loi est illégitime. On a toujours qualifié ça de vol. C'est un scandale de déchirer des contrats passés », a-t-il ajouté.

La requête vise non seulement le gouvernement Couillard, mais aussi neuf villes où travaillent les membres de la FISA (Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Salaberry-de-Valleyfield, Sorel-Tracy, Cowansville, Thetford Mines, Rivière-du-Loup et Matane). Les municipalités sont ciblées parce que ce sont elles qui vont « profiter du crime », a expliqué M. Gagnon.

La FISA envisage également de déposer une injonction interlocutoire pour suspendre la mise en application de la loi le temps que les tribunaux se prononcent sur le fond.

Selon la FISA, la loi bafoue la liberté d'association protégée par les Chartes des droits, car elle a pour effet « d'entraver substantiellement l'activité de négociation ». Les syndicats en ont entre autres contre le partage à parts égales des déficits passés entre la municipalité et les travailleurs.

La loi « porte atteinte aux droits acquis des retraités », ajoute la FISA. Elle offre la possibilité à une municipalité de suspendre l'indexation automatique des rentes pour remettre à flot les caisses

de retraite. « Ça remet en question le principe de la stabilité contractuelle », a déploré M. Gagnon.

La loi prévoit un régime de négociation « vicié », selon lui. Si les négociations achoppent toujours après six mois, il y aurait deux périodes de conciliation s'étalant tout au plus sur six mois. Un arbitre devrait ultimement trancher en cas de désaccord. L'arbitrage est si encadré par la loi que les employeurs auront intérêt à ne pas s'efforcer que la négociation fonctionne, croit la FISA.

Elle a déposé sa requête seule, sans la Coalition syndicale pour la libre négociation. « Il n'y a pas de chicane », a dit M. Gagnon. La FISA « ne voulait pas être tributaire des décisions des autres ».

Selon le porte-parole de la Coalition, Marc Ranger, les autres syndicats de la Coalition ont décidé de prendre plus de temps pour préparer les requêtes judiciaires. Une sortie commune sera faite vers la troisième semaine de janvier. Chaque syndicat doit déposer une poursuite, et toutes les requêtes seront regroupées par la suite, a souligné M. Ranger.

La bataille judiciaire pourrait durer « facilement » cinq ans, voire 10 ans, si la cause se rend en Cour suprême, estime la FISA. Elle est prête à aller jusque devant le plus haut tribunal du pays.

Le ministre Moreau « va probablement avoir une médaille parce que des centaines d'avocats vont avoir de l'ouvrage » avec la loi 3, a dit Jean Gagnon.

Pierre Moreau a déjà déclaré qu'il ne craint pas les poursuites. La loi passera le test de tribunaux, selon lui.

IGA Gaouette extra
Galeries de Granby

« Une lumière pour l'espoir »

Levée de fonds pour les démunis de notre région

Courez la chance de GAGNER un des 6 chèques-cadeaux de **100\$ EN BONS D'ÉPICERIE** chez IGA extra Gaouette des Galeries de Granby

Pour participer, présentez-vous aux caisses du IGA extra Gaouette des Galeries de Granby afin de vous procurer votre lumière symbolique au coût de 2 \$.

Numéro gagnant cette semaine **A-02564**

100% DES DONS seront remis sous forme de banque alimentaire à SOS Dépannage

Aidez-nous à illuminer notre sapin avant le 31 décembre afin d'aider les démunis de notre région !

Partenaires : La Voix de l'Est, Le Plus, M105, PEPsi, agropur, Division Natrel, MOLSON, Kellogg's

Un coupon par semaine sera tiré au hasard, soit les lundis 17, 24 novembre, 1, 8, 15 et 22 décembre. Les numéros gagnants seront affichés au IGA extra Gaouette des Galeries de Granby et publiés dans La Voix de l'Est le 26 novembre, 3, 10, 17 et 24 décembre. Vous devez vous présenter au IGA extra Gaouette pour réclamer votre prix. Aucun achat requis, aucune limite de participation.



PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

La FISA et son président Jean Gagnon ont déposé hier une requête devant la Cour supérieure visant à déclarer inconstitutionnelle et invalide la loi 3.

3637427

DUOVAC airto

- Aspirateurs centraux neufs et reconditionnés
- Machines à coudre
- Vente • Service à domicile
- Réparation
- Installation certifiée

sur rendez-vous

LES ENTREPRISES L. ROBERT
TÉL.: 450 378.0642 CELL.: 450 770.1362

RBQ 8269-7152-04

RABAIS DES FÊTES

CHEVROLET

**DU RANGEMENT POUR
TOUS MES CADEAUX,
ÇA ME VA BIEN.**



Modèle LTZ illustré.
Comprend le transport.

TRAX LS 2015 / LOUEZ À **129 \$¹** /2 SEM. À **1,5%** PENDANT **48** MOIS

VERSEMENT INITIAL DE 0\$. COMPREND 750 \$ DE RABAIS DES FÊTES². PRIX À L'ACHAT DE 20 118 \$

JUSQU'À **1500 \$** EN RABAIS DES FÊTES²
AUX PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES

+ PROFITEZ DE L'ÉVÉNEMENT
PARTEZ SANS PAYER³
SUR MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS

0 \$ PAIEMENT LE
PREMIER MOIS

0 \$ VERSEMENT
INITIAL

0 \$ DÛ À LA
LIVRAISON

0 \$ DÉPÔT DE
GARANTIE

TOUS LES MODÈLES SONT COUVERTS PAR LA PROTECTION CHEVROLET⁴:

2 ANS OU 40 000 KM -
VIDANGES D'HUILE
GRATUITES

5 ANS OU 160 000 KM -
GARANTIE LIMITÉE DU
GROUPE MOTOPROPULSEUR

5 ANS OU 160 000 KM -
ASSISTANCE
ROUTIÈRE

CHEVROLET



DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS

contacterchevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2015 neufs suivants: Trax LS (JUJ76/USA). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 650 \$) et taxe de climatisation (400 \$, le cas échéant) inclus. 1. Location selon un prix à l'achat de 20 118 \$ pour Trax LS (incluant 750 \$ de rabais des fêtes pour les propriétaires admissibles). Paiements aux deux semaines pendant 48 mois à un taux de 1,50% avec un versement initial de 0\$. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km - 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. 2. Le rabais des fêtes est en vigueur du 2 au 31 décembre 2014 seulement (la « durée du programme »). Les particuliers qui résident au Canada et qui sont propriétaires ou actuellement locataires d'un véhicule Pontiac, Saturn, Saab, Hummer, Oldsmobile, Cobalt ou HHR 1999 ou plus récent ayant été immatriculé et assuré au Canada à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs obtiendront un rabais de 750 \$ applicable à la location, à l'achat ou au financement à l'achat d'un véhicule neuf Chevrolet, Buick ou GMC 2013, 2014 ou 2015 admissible livré pendant la durée du programme. Limite d'un (1) seul rabais par véhicule admissible vendu. Cette offre est transférable à un membre de la famille immédiate habitant à la même adresse (preuve exigée). Cette offre n'est pas monnayable. Le rabais de 750 \$ ou 1 500 \$ comprend les taxes applicables (TPS, TVH, TVQ ou TVP), selon la province. Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire demandera des preuves d'immatriculation ou d'assurance, lors des six derniers mois consécutifs, des véhicules dont le client est propriétaire depuis les six derniers mois. Nul où la loi l'interdit. D'autres conditions et restrictions de location aux deux versements de location mensuel ou deux versements de location aux deux semaines s'appliquent. 3. Offre applicable aux particuliers locataires admissibles au Canada qui ont obtenu une approbation de crédit de la Financière GM et qui ont conclu une entente de location avec la Financière GM, qui ont accepté la livraison du véhicule, le locataire devra effectuer tous les versements prévus jusqu'à l'échéance du contrat de location. Frais d'inscription au RPPM non exigés. Assurance, immatriculation et taxes applicables non comprises. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin à tout moment et sans préavis. Détails chez votre concessionnaire. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQ Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

MM4365

ROUTE - Un mot de 9 lettres

- AGENT
- ALLEE
- BORD
- BOUEUX
- BUS
- CODE
- DIESEL
- ECRASER
- EGOUTIER
- EMPRISE
- ENFILER
- ENTREE
- ESSENCE
- ETAPE
- ETOILE
- ETROITE
- FEU
- FLECHE
- FOSSE
- GOUDRON
- GUE
- JEEP
- KLAXON
- LACET
- LIEUE
- LIGNE
- NEIGE
- ORNIERE
- PELERIN
- PENTE
- PERIF
- PNEU
- RAMPE
- RANGER
- RESEAU
- ROCADE
- ROUE
- ROULER
- ROUTE
- SABLE
- SABOT
- SENTE
- SORTIE
- STOP
- SUPER
- TONNEAU
- TOURNER
- TRACE
- TREFLE
- TURBO
- UNIQUE
- USAGER
- VAN
- VELO

K	R	A	N	G	E	R	E	G	A	S	U	C	E	H
A	L	E	T	A	P	E	N	E	I	G	E	T	H	U
R	E	A	L	N	O	R	D	U	O	G	R	O	C	E
E	S	L	X	I	E	T	O	A	O	A	E	U	E	C
S	E	S	S	O	F	I	N	U	C	T	S	R	L	N
E	I	E	U	I	N	N	T	E	E	O	A	N	F	E
A	D	E	R	P	F	I	E	R	G	B	R	E	E	S
U	F	E	J	E	E	P	E	T	O	A	C	R	R	S
E	P	M	A	R	I	R	P	T	N	S	E	N	T	E
T	E	P	O	T	S	N	L	E	U	E	M	F	O	N
I	L	I	G	N	E	I	R	T	U	O	P	D	N	T
O	E	V	G	U	E	C	U	O	S	Q	R	E	N	R
R	R	E	L	U	O	R	A	I	U	O	I	N	E	E
T	I	L	E	D	B	U	E	L	B	A	S	N	A	E
E	N	O	E	O	B	O	U	E	U	X	E	R	U	V

Solution du dernier problème:

ANTIVOL

Horizontalement

- 1 Qui est très arriéré – Organe de la préhension.
- 2 Marque le moyen – Il boit beaucoup.
- 3 Xénophobe – Petit pli de la peau.
- 4 Petit palmipède – Tissus de paille.
- 5 Abraham y serait né – Aplani.
- 6 Pied de vigne – Ensembles de personnes liées.
- 7 Armes.
- 8 Provient de – Sont parfois permanentes.
- 9 Personnage des romans de Simenon – Aptitudes innées.
- 10 Avoir une réalité – Petit tube pour prélever un liquide.
- 11 Barbouillée – Fromage blanc.
- 12 Anéantie – Ailes antérieures des coléoptères.

- 4 Jeune branche destinée à être greffée – (S') imisce.
- 5 Priser de la drogue.
- 6 Berceau – Vallée très large – Surveillé.
- 7 Qui ne fait que décrire les faits.
- 8 Fruit aigret.
- 9 Sinistre – C'est-à-dire.
- 10 Fait quelque chose – Ficeler.
- 11 Mis à son ordre – Indique un intervalle de temps.
- 12 Sorties – Tamisées.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 4364

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	I	S	S	E	R	F	A	I	R	E
2	E	N	L	A	I	D	I	I	N	O	X	
3	X	E	N	L	E	V	E	M	E	N	T	
4	I	M	A	G	I	N	E	E	P	E	E	
5	C	A	L	C	T	E	S	T	O	N		
6	A	N	E	M	I	E	S	I		U		
7	L	I	S	E	U	R	P	I	E	T		
8	C	A	M	O	R	A	L	H				
9	A	H	A	N	S	I	R	O	T	E	E	
10	P	E	R	D	R	I	X	T	A	I	N	
11	R	E	E	R	F	E	D	E	R	E	E	
12	E	N	C	E	N	S	I	S	E	R	E	

Verticalement

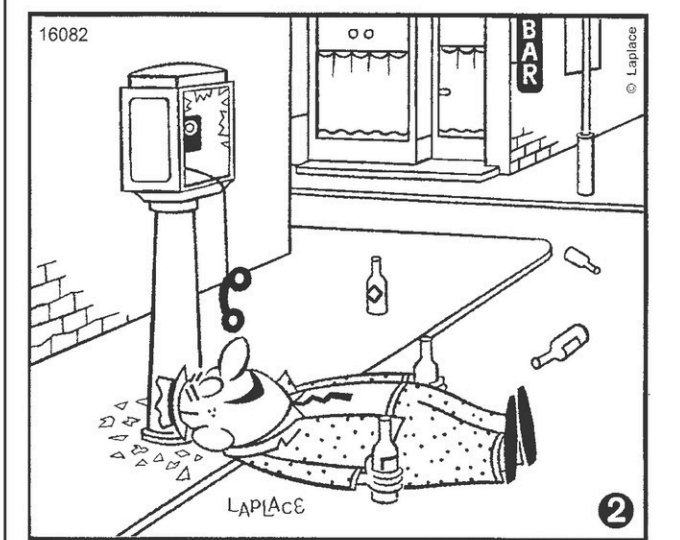
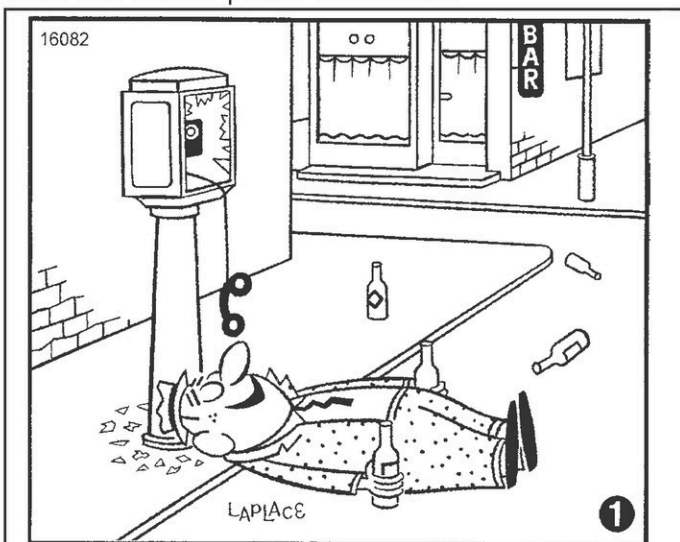
- 1 Violamment.
- 2 Gonade femelle – Gros chat mâle.
- 3 Maigres – Terrain couvert d'herbe.

MC4365

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Jeux10_décembre_14

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 Le col gauche de la veste.
- 2 Le pan droit de la veste est plus long.
- 3 Revers de la jambe gauche du pantalon.
- 4 Bordure du trottoir incomplète au-dessus de l'homme.
- 5 Un fragment de vitre en plus sur le bord du trottoir.
- 6 Cassure de la vitre de la cabine du téléphone.
- 7 Le socle du lampadaire est plus haut.
- 8 Le bas de la boiserie du bar complète.

SOLUTION

Appellez-moi pour l'estimation gratuite de vos besoins ou de votre propriété

Jinny Robichaud
Courtier immobilier

Cell.: 450 531-9842
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel
jinnyrobichaud.com

100% GARANTIE

	7	9	4		8								
5									1				
	6								8	3			
		7	5									3	
3					2				9				
	2	4	9									6	
	9	1			7							4	
								9				5	
									7				

Niveau de difficulté : MOYEN

2857

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	8	1	9	4	7	3	6	5
9	5	7	6	3	8	2	4	1
4	6	3	2	5	1	7	8	9
3	4	8	1	6	5	9	7	2
5	9	6	7	2	3	4	1	8
1	7	2	8	9	4	6	5	3
7	2	5	3	1	6	8	9	4
8	1	9	4	7	2	5	3	6
6	3	4	5	8	9	1	2	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

2856

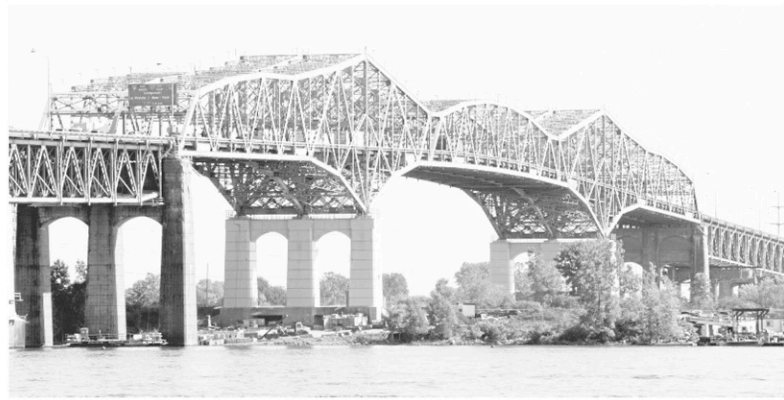


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Les coûts pour maintenir le pont Champlain ouvert et sécuritaire atteindront au moins 650 millions \$.

PONT CHAMPLAIN

Les coûts de maintien dépasseront 650 M \$

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE)

— Les coûts pour maintenir le pont Champlain ouvert et sécuritaire jusqu'à la construction d'un nouveau pont dépasseront facilement le demi-milliard de dollars et atteindront au moins 650 millions\$, si on y ajoute le pont-jetée qui a dû être construit parce que le pont de L'Île-des-Sœurs s'était détérioré au-delà de toute réparation possible.

La société des Ponts Jacques-Cartier et Champlain a dévoilé hier un plan de réfection pour l'année 2015 qui ajoutera un autre 90 millions\$ de travaux pour s'assurer que le pont Champlain demeure ouvert et sécuritaire.

En 2014, la société fédérale a dépensé 80 millions\$ pour sécuriser la structure. Les documents budgétaires fédéraux consultés par *La Presse Canadienne* démontrent qu'Ottawa avait déjà investi 380 millions\$ entre 2009 et 2012 « dans des travaux visant à assurer que le pont Champlain demeure sécuritaire jusqu'à la conclusion de la construction du pont de remplacement ». La société fédérale soutient cependant, au contraire du ministère des Finances, que les sommes dépensées entre 2009 et 2013 ne dépassent pas 150 millions\$.

Selon les chiffres du gouvernement Harper, toutefois, la facture atteindra 550 millions\$ pour la seule structure du pont Champlain à la fin de 2015, soit un total de 650 millions\$ si on y ajoute le pont-jetée de L'Île-des-Sœurs, qui a été réalisé pour un peu moins de 100 millions\$.

D'autres investissements à venir

Or, la livraison du nouveau pont Champlain n'est prévue que pour la fin de 2018, ce qui signifie que d'autres investissements seront nécessairement requis pour les années 2016, 2017 et 2018, puisque le pont se

dégrade de façon « exponentielle », selon le premier dirigeant de la société fédérale, Glen Carlin.

La société des Ponts Jacques-Cartier et Champlain se dit cependant confiante de voir le nouveau pont Champlain livré comme promis à la fin de 2018, au point où elle n'a prévu aucun plan de contingence pour assurer le maintien et la sécurité de l'actuel pont au-delà de cette date en cas de retard.

Les responsables font toutefois valoir qu'ils ont le temps de se préparer si jamais les travaux prennent du retard et soulignent que les travaux de sécurisation déjà réalisés n'ont pas à être refaits.

Pour l'an prochain, le nombre de week-ends marqués par des blitz de travaux devrait être réduit par rapport à 2014 et ceux-ci devraient tous être concentrés au printemps.

L'année 2014 a été marquée par la nécessité d'installer la fameuse « super poutre » pour soutenir une poutre fissurée et l'installation par la suite d'un treillis métallique. La technologie du treillis métallique s'étant avérée un succès, elle sera étendue à 30 poutres.

Cette technologie s'ajoute à de multiples innovations qui ont été requises pour ralentir la dégradation du pont. Ainsi, un système d'arbalètes de soutien des poutres avait déjà été mis au point, une autre technologie consistant à installer des plaques de fibre de carbone a également été mise à l'essai avec succès et étendue à l'ensemble de la structure.

M. Carlin soutient que le pont Champlain est unique en Amérique du Nord en ce qui a trait à la quantité de sel de déglacage requise pour y assurer la sécurité. Plusieurs ingénieurs dans le passé ont toutefois confié que la conception même du pont et les matériaux choisis pour le construire étaient fautifs à l'origine.

plusieurs heures. La neige pourrait aussi se mêler de grésil et de pluie verglaçante à certains endroits.

Au Québec, les régions situées entre 15 et 25 centimètres de neige. La neige pourrait tomber particulièrement fort ce matin, notamment dans les régions de Gaspé et Rivière-du-Loup.

Les vents forts du nord-est pourraient aussi causer de la poudrière dans les localités exposées au vent.

Problème n° 649

- Michel Hannequart-www.hannequart.com

1																				1
2																				2
3																				3
4																				4
5																				5
6																				6
7																				7
8																				8
9																				9
10																				10
11																				11
12																				12
13																				13
14																				14
15																				15
16																				16
17																				17
18																				18
19																				19
20																				20

HORIZONTALEMENT

- Cellule où un prisonnier est mis à l'isolement - Prisons.
- Se prend en sortant - Protégé - Entêté.
- S'oppose au progrès - Empoigné - Sert à maintenir - Chaland à fond plat.
- Ruine complète - Serpent de verre - Point de départ.
- Dialecte gaélique - Préposition qui indique le lieu - Père de l'Église - Groupe d'atomes.
- Dans la gamme - Placides - Meuble à compartiments.
- Dynamiques - Symbole chimique - Physicien américain - Déambule.
- Lumière faible - Témoigner une admiration passionnée à - On y parle persan.
- Géniale - Mec - Individus.
- Décharge - Le moi - Vedette - Volcan actif japonais.
- Effervescence - Prénom de Ferré - Stupéfaction.
- Énergie - Podium - Son fil est célèbre.
- Marque une liaison - Capitale du Tibet - Actrice italienne - Son début se fête.
- Inscrites - Situation pénible - Nuages bas.
- Ville du Japon - Organe d'un sens - Obtenus - Gros mammifère.
- N'importe comment - Dieu

grec de la Mer - Attaquées à coups de pierres.

- Obtempéré - Mis à la poubelle - Margousier - Glaive.
- Arbrisseau épineux - Marqué par l'âge - Métal alcalin.
- Cent un - Donner un lustre à une étoffe - Relations - Est-sud-est.
- Alcaloïde toxique - Gros bâton - Travaux de l'esprit.

VERTICALEMENT

- De la prison - Action de retenir en prison.
- Interjection - Mouvement en arrière - Véhicules - Bisous.
- Entailles - De l'ancienne Germanie - Enflé.
- Métal alcalin - Mille-pattes - Dans certaines sauces.
- Solide - Génie arabe - Séjour des morts dans la Bible - Adverbe de lieu.
- Double règle - Clubs de golf - Principal fleuve d'Afrique - Gomme-résine - Pantalon.
- Assiégé - Où l'air circule - Amorphe.
- Mammifère carnivore - Qui n'est pas convenable - L'enclume en est un.
- Qui a l'aspect de la rouille - Écorce moulue - Très appréciée des enfants.
- Négation - Période historique

- Sans gravité - Femme habile.
- 11. Suffixe - Ville d'Italie - Pierre fine - Roche.
- 12. Mamelle - Région du Sahara - Raffole de - Fils d'Aphrodite.
- 13. Palmiers - Commune de Suisse - Plante des Andes, à tubercules comestibles.
- 14. Quotidien de Trois-Rivières - Tentative.
- 15. Colombium - Affluent du Rhin - Partenaire - Accord solennel.
- 16. Renard polaire - Renouveler l'air - Carte à jouer - Du verbe être.
- 17. Fin d'une liste - N'hésitent pas - Qui agissent d'une manière sotté.
- 18. Crier comme la hyène - Mauvais ragoût - Support.
- 19. Il aime ce qui est à la mode - Engrais azotés - Qui a des haut-le-cœur.
- 20. Bis! - Mollusques - Mis en terre.

SOLUTION

problème n° 648

1	S	A	R	D	A	I	G	N	E	M	A	D	A	G	A	S	C	A	R		
2	E	G	E	E	N	S		E	N	R	O	L	E	A	T	T	E	L	E		
3	Y	I	N	O	E	S	T	R	E	I	M	A	G	O	D	I	A				
4	C	R	O	H	N	E	T	A	I	N	O	X	M	U	E	E					
5	H	V	A	E	X	E	G	E	S	E	E	R	E	S	N	P					
6	E	P	E	I	S	T	E	E	V	E	G	L	U	A	G	E	E				
7	L	R	N	O	N	P	S	A	U	M	E	S	E	N	N	E					
8	L	I	B	E	R	A	L	E	S	T	A	R	L	E	T	T	E	O			
9	E	V	A	B	A	I	U	L	E	I	C	I	S	I	S						
10	S	I	N	C	E	R	E	I	S	O	E	S	S	E	S	P	A				
11	L	A	I	T	E	R	I	E	R	U	E	A	R	A	S	E	R				
12	G	E	N	O	I	S	B	E	T	A	S	B	U	S	C	E					
13	A	G	E	I	R	E	O	C	E	L	O	T	O	B	I	T					
14	L	E	C	R	S	R	O	U	L	E	A	U	E	T	A	M					
15	A	S	S	I	E	T	T	E	S	E	C	R	I	T	E	R					
16	P	E	R	A	N	S	E	F	E	R	A	S	A	N	A						
17	A	G	R	E	E	N	T	M	E	D	I	T	E	N	T	M					
18	G	A	G	E	N	T	V	I	R	A	L	L	E	S	S	I	V	E			
19	O	L	E	T	E	T	E	S	H	E	L	E	R	U	N	I	R				
20	S	A	S	S	E	S	R	E	B	U	T	T	E	R	R	E	E	S			

» EN BREF

Le mauvais temps hivernal affecte le Québec et le Nouveau-Brunswick

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Plusieurs régions du Québec et du Nouveau-Brunswick seront aux prises avec des conditions de mauvais temps hivernal au cours des prochaines heures.

On attend une combinaison de neige forte et de vents, ce qui pourrait réduire la visibilité pendant

PRODUITS DE CONSOMMATION MOINS CHERS AUX ÉTATS-UNIS

Ottawa veut contrer la discrimination géographique

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Après maintes protestations émanant de consommateurs canadiens, le gouvernement fédéral a décidé de s'attaquer aux différences de prix pour un même produit constatées sur les marchés canadien et américain.

Le ministre de l'Industrie, James Moore, a annoncé hier le dépôt d'un projet de loi sur la transparence en matière de prix.

Selon certaines études, les prix des biens vendus au Canada sont, en moyenne, de 10 à 25% plus élevés

qu'aux États-Unis. Or, le projet de loi fédéral prévoit des outils pour enquêter sur des cas présumés de discrimination par les prix.

Le ministre a donné plusieurs exemples de produits de consommation courante qui coûtent ainsi plus cher de ce côté-ci de la frontière, sans qu'on sache trop pourquoi: shampoings, téléviseurs, souliers de course, etc. Certains coûtent le double au Canada.

Le commissaire de la concurrence pourra ainsi faire rapport

aux Canadiens sur les situations où les consommateurs devraient payer des prix plus élevés sans réelle justification. Il n'aura toutefois pas le pouvoir d'imposer des sanctions aux entreprises visées, à moins qu'elles contreviennent aux lois sur la concurrence.

Le commissaire pourra notamment demander des ordonnances du tribunal pour exiger la présentation de preuves démontrant que les différences de prix ne sont pas justifiées par des coûts plus élevés au Canada.

Dans le passé, différentes études ont tenté d'expliquer ces différences de prix pour un même produit des deux côtés de la frontière. Certaines ont avancé la taille du marché canadien, d'autres ont blâmé les grossistes et les distributeurs.

Les experts, quant à eux, avancent plusieurs hypothèses, parmi lesquelles le taux de change, les coûts de transport, les tarifs et une réglementation différente dans les deux pays.

Le commissaire à la concurrence

John Pecman a indiqué en entrevue que son bureau allait maintenant travailler à développer une expertise en matière de fixation des prix.

Fait à noter, il ne disposera d'aucun budget supplémentaire pour accomplir ce nouveau mandat.

Le Bureau de la concurrence compte traiter les plaintes des consommateurs et il a bien l'intention de divulguer publiquement l'identité des commerçants qui ne parviennent pas à justifier leurs écarts de prix, a fait savoir M. Pecman.

3636158



CIVIC DX 2015

LOCATION 60 MOIS

45\$*

Par semaine
120 000 km inclus
Transport et
préparation inclus

0\$

Acompte

Financement à l'achat 2,99%** sur 60 mois

Vous serez emballés
par nos offres!FIT DX 2015
EN LOCATION

40\$*

Par semaine pendant 60 mois
120 000 km inclus
Transport et préparation inclus

0\$

Acompte

Financement à l'achat 2,99%** sur 60 mois

CR-V LX 2RM 2015
EN LOCATION

70\$*

Par semaine pendant 60 mois
120 000 km inclus
Transport, préparation et surcharge A/C inclus

0\$

Acompte

Financement à l'achat 1,99%** sur 60 mois

VÉHICULE UTILITAIRE
SPORT DE L'ANNÉE 2015
2015 MOTOR TREND SPORT UTILITY OF THE YEAR
SELON MOTOR TREND

HONDA

FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA | HONDAQUEBEC.CA

* Offre de location à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements est offerte par Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2015 neuve (modèle FB2E2FEX) / Fit DX manuelle 2015 neuve (modèle GK5G3FE) / CR-V LX 2 roues motrices 2015 neuve (modèle RM3H3FES). Franchise de kilométrage total de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 495 \$ / 1 495 \$ / 1 695 \$ inclus et la surcharge sur le climatiseur de 100 \$ incluse (lorsque applicable). Les frais d'enregistrement auprès du RDPM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Cette offre n'inclut pas le boni des Fêtes. ** Offre de financement à l'achat disponible par l'entremise de Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Exemple de financement pour la Civic berline DX manuelle 2015 neuve (modèle FB2E2FEX) / Fit DX manuelle 2015 neuve (modèle GK5G3FE) / CR-V LX 2 roues motrices 2015 neuve (modèle RM3H3FES): Prix de vente de 17 245 \$ / 15 990 \$ / 27 785 \$ (les frais de transport et de préparation inclus), financé à un taux annuel de 2,99% / 2,99% / 1,99%, équivaut à 309,79 \$ / 287,24 \$ / 486,69 \$ par mois pendant 60 mois, avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. Le coût de l'emprunt est de 1 342,40 \$ / 1 245,00 \$ / 1 428,40 \$, pour une obligation totale de 18 587,40 \$ / 17 235,00 \$ / 29 213,40 \$. Taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), permis, assurances, immatriculation et options en sus. Cette offre n'inclut pas le boni des Fêtes. Offre d'une durée limitée et sujette à changements ou annulation sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ^ Prime incitative au consommateur de 500 \$ en « boni des Fêtes » applicable sur tous les modèles neufs de Civic 2014/2015 et tous les modèles neufs du CR-V 2014/2015 achetés ou loués et livrés d'ici le 2 janvier 2015 et peut être combinée aux offres spéciales de taux de location et de financement. Le « boni des Fêtes » inclut TPS et/ou TVG, si applicables. Consultez un concessionnaire Honda participant pour connaître les produits et services admissibles aux primes incitatives aux consommateurs en « boni des Fêtes ». L'offre se termine le 2 janvier 2015 et est sujette à modification ou annulation sans préavis. ^ Source : http://www.motortrend.com/oftheyear/suv/2015_honda_cr_v_is_the_motor_trend_suv_of_the_year/

RAPPORT DU SÉNAT AMÉRICAIN

La CIA a maltraité des détenus et menti

WASHINGTON (LA PRESSE CANADIENNE)

— Dans ce qui représente une condamnation en règle des pratiques de la CIA, des enquêteurs du Sénat américain ont accusé hier l'agence de renseignement d'avoir infligé à des militants d'Al-Qaïda des mauvais traitements qui dépassent largement les limites légales du pays et d'avoir ensuite offert à la nation des récits trompeurs faisant état de vies sauvées.

Le Comité sénatorial du renseignement a publié hier une montagne de preuves tirées de documents de la CIA et qui laisse entendre que le traitement réservé aux détenus dans les prisons secrètes il y a dix ans était nettement pire que ce que le gouvernement a décrit au Congrès ou au public. Le rapport ne qualifie pas les mesures utilisées de « torture », mais la présidente du comité, la sénatrice démocrate Dianne Feinstein, écrit qu'en « vertu de n'importe quel sens courant du terme, les détenus de la CIA ont été torturés ».

En plus de la technique bien connue de la torture par l'eau ou de la noyade simulée (waterboarding, en anglais), les détenus ont été privés de sommeil, giflés, projetés contre des murs, enfermés dans de petites boîtes, maintenus en isolement pendant de longues périodes et menacés de mort.

Trois détenus ont été soumis à une noyade simulée. Certains ont été complètement anéantis par la technique, dont un qui aurait commencé à obéir à un geôlier sur un simple claquement de doigts.

Malgré leur efficacité à réduire la volonté des détenus en miettes, ces « techniques d'interrogation avancées » n'ont fourni aucune information vraiment utile, selon la conclusion la plus controversée du rapport. Le document cite des notes, des courriels et des entrevues de la CIA qui contredisent la raison principale évoquée pour justifier la torture — que des vies américaines ont été sauvées et des complots terroristes évités grâce aux informations extraites des détenus.

Le document de 500 pages dévoilé hier est un résumé d'un document toujours secret de 67 000 pages, le résultat d'une enquête qui a duré cinq ans et coûté 40 millions \$ US. Le président Obama avait ordonné la tenue de cette enquête quand il a pris le pouvoir il y a six ans, même si les techniques les plus dures avaient déjà été abandonnées depuis quelques années à ce moment.

Le rapport fait état de problèmes si graves que la CIA ne savait même plus combien de prisonniers elle détenait. Les enquêteurs du Sénat en ont recensé 119, tandis que des notes rendues publiques en 2009 en dénombraient 98. Au moins 39 d'entre eux ont été interrogés brutalement, et non seulement 30 comme le prétendait la CIA.

D'anciens dirigeants de la CIA dénoncent vertement les conclusions du rapport. Le Parti républicain, de son côté, accuse les démocrates de n'avoir volontairement retenu que les éléments qui leur permettaient d'en arriver à la conclusion désirée.

La CIA prétend que ces techniques ont permis d'identifier éventuellement mené à ben Laden, un militant peu fiable. Le programme d'interrogatoire de la CIA a débuté en 2002, avec l'autorisation du président George W. Bush, en réplique aux attaques du 11 septembre.

3640564

No 1
FORD
en région

OUVERT LES SAMEDIS

DERAGON
FORD

NOS PRIX CLÉS EN MAIN, TAXES INCLUSES

FORD F-150 SVT RAPTOR 2012 ◀

Automatique 6 vitesses, 6,2 L, 4x4, t. équi., cuir, marchepieds, Bluetooth, GPS, toit ouvr., suspension Fox, «tail gate step», contrôle «switch» SVT, P3875

55 200 KM



199\$ /SEMAINE



135\$ /SEMAINE

FORD F-150 FX4 2013 • AUT. 6 VIT., 3,5 L, 4X4, T. ÉQUI., TOIT OUVR., CUIR, CLIM. 2 ZONES, BLUETOOTH, RADIO SATELLITE, P3767 • 29 500 KM



128\$ /SEMAINE

FORD F-150 FX4 ECOBOOST 2011 • AUT. 6 VIT., 3,5 L, 4X4, T. ÉQUI., CUIR, RADIO SATELLITE, ENS. REMORQUAGE, P3682 • 65 000 KM



188\$ /SEMAINE

FORD SUPER DUTY F-250 LARIAT 2011 • AUT. 6 VIT., 6,7 L, DIESEL, 4X4, T. ÉQUI., CUIR, ENS. REMORQUAGE, DÉM. À DIST., TOIT OUVR., RADIO SATELLITE, 35070A • 65 000 KM



135\$ /SEMAINE

FORD F-150 XLT 2014 • AUT. 6 VIT., 3,5 L, 4X4, T. ÉQUI., SYST. D'ALARME, TÉL. CELL., ENS. REMORQUAGE, P3866 • 486 KM



180\$ /SEMAINE

FORD F-150 FX4 2014 • AUT. 6 VIT., 3,5 L, 4X4, T. ÉQUI., «LIFT KIT», PNEUS WRANGLER DURATRAC, «PLASTI-DIP», CAMION UNIQUE AU QUÉBEC, 34703 • 15 KM



86\$ /SEMAINE

FORD ESCAPE SE 2013 • AUT. 6 VIT., 2,0 L, 4X4, «AWD», ENS. REMORQUAGE, BLUETOOTH, RADIO SATELLITE, P3868 • 28 119 KM



152\$ /SEMAINE

FORD F-150 LTD 2013 • AUT. 6 VIT., 6,2 L, 4X4, T. ÉQUI., TOIT OUVR., CUIR, BLUETOOTH, RADIO SATELLITE, P3882 • 43 750 KM



113\$ /SEMAINE

DODGE RAM ST 2014 • HEMI, AUT., 5,7 L, 4X4, T. ÉQUI., CHAUFFE-BLOC MOTEUR, GL. TEINTÉES, JANTES EN ALLIAGE, P3885 • 8 600 KM



124\$ /SEMAINE

FORD EDGE SPORT 2013 • AUT. 6 VIT., 3,7 L, «AWD», T. ÉQUI., TOIT OUVR., CLIM. 2 ZONES, DÉM. À DIST., BLUETOOTH, CAM. DE REcul, P3863 • 50 143 KM

COWANVILLE

Vivez l'expérience Deragon Ford!

PRIX CLÉ EN MAIN, TAXES INCLUSES, TERME DE 84 MOIS SUR LES MODÈLES 2013 ET 2014 ET 72 MOIS SUR LES MODÈLES 2011 ET 2012. LE PRIX EST CALCULÉ À LA SEMAINE.

797, boul. Jean-Jacques-Bertrand, Cowansville 1 866 757-6629
www.deragonford.com

www.facebook.com/deragonford



Petites annonces

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30*

450 375-8888 | 450 375-VENDU
classees@lavoixdelest.ca

CVENDU
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

* Avant 16 h pour parution le lendemain. Le vendredi avant 16 h pour parution dans *Le Plus* ou pour le spécial Trio Média.

VISA **MasterCard** **Interac**

PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans *Le Plus* ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

2016
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Pour des résultats...
Bernard est là!

• RÉSIDENTIEL, IMMEUBLE À REVENU, COMMERCIAL
• SUCCESSION • VENTE ET ACHAT

Bernard Rousselle
COURTIER IMMOBILIER
Cell. : 450 521-7211
bernardrousselle.ca

Sutton
L'immobilier nous habite
Agence immobilière

C'est à ton tour...

Aujourd'hui
c'est l'anniversaire de

Gabi Macaluso, de Montréal;
Jacinthe Vallerand, de Shefford;
Joël Dupuis, de Farnham;
Sarah Desroches, de l'Ange-Gardien;
Réjean Dumoulin, de Granby;
Thérèse Forand, de Waterloo;
Carole Jarry, de Granby;

Pour souligner un anniversaire
il vous suffit d'appeler au plus tard
la veille avant 16 heures
du lundi au vendredi
au 450-375-8888 ou par courriel
classees@lavoixdelest.ca

L'ÉQUIPE Bellefleur
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

450 378-4120

Visitez toutes nos propriétés :
lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

Jean Bergeron Courtier immobilier
Lucie Bellefleur Courtier immobilier
Pierre Bellefleur Courtier immobilier agréé

154 LOGIS À LOUER À GRANBY
Info: 450-775-5310.
Beau grand 3½, 1er étage, rue Bertrand, tranquille, flottant, céramique, locker au sous-sol, ascenseur, 590\$/ ms, libre. 450 522-9235

205 SERVICES FINANCIERS
CONSOLIDATION DE DETTES
Un seul paiement par mois.
Cartes de crédit, impôts, TPS/TVQ, Hydro, téléphone, saisies, marges, câble, etc.
Consultation gratuite et sans obligation.
1-888-371-0661

BEAUX GRANDS 4½, sect. parc Terry Fox. Très tranquille. À partir 650\$, libres 1er juillet. FAUT VOIR! 450-360-4676.

GRAND 4½, 1er étage, libre 1er déc. Semi-meublé ou non, câble fourni. Pas de chien. Réf. 450-372-0557

GRANDS 4½ TRÈS PROPRES
Céram. + bois flott., libres imm., janvier, février. 525\$ à 600\$/ms. Câble fourni. et 61 Pinard, 759 Bussières. 450 776-2648

301 DIVERS ARTICLES

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER
LOCAL OU ENTREPÔT 3000 pi.ca., avec mezzanine, bureau, porte de 14 x 14, déneigement inclus. 1,200\$/mois, libre imm. 450-378-7454

202 ARGENT À PRÊTER
ARGENTDIRECT.COM
Prêts de 750\$ en 1 heure, sans enquête de crédit. Tél. 1-866-659-3426

204 OCCASIONS D'AFFAIRES
SOYEZ EN AFFAIRES MAINTENANT !
Contrat à attribuer pour de nouveaux franchisés en entretien ménager commercial. JAN-PRO. Marque établie depuis 17 ans au Québec avec + de 300 franchisés. Nous fournissons: clientèle initiale garantie ou argent remis; formation initiale; gestion des comptes-clients; temps plein ou partiel; revenu entre 500 \$ et 10 000 \$ par mois; financement disponible; à partir de 4 000 \$

307 PNEUS
Pneus d'hiver 195-65 R15 neufs, roues d'acier, pour 450 \$ (valeur 750 \$). 450-777-6916

318 BOIS DE CHAUFFAGE
Bûche Eco Logic & Granules
Livraison 7/7. ☎ 450-534-3235
www.eco-logic.ca

351 MESSAGES PERSONNELS
+++ Je te reçois chez moi, discrète, 35 ans, 130 lb, 36D, yeux pers, très belle apparence. Jour et soir. Julie, 450-330-0206

AVIS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Service, in english
450 378-4120
RE/MAX Professionnel
Agence immobilière

Jason Béliveau **Natalie Bernier** **Renaud Béliveau**
Courtiers immobiliers
Cell.: 450 525-2977 Cell.: 450 525-5323 Cell.: 450 777-6743

351 MESSAGES PERSONNELS
JOYEUX NOËL!
Viens te réchauffer avec une chaude rencontre Te reçoit ou se déplace. Granby 579 488-3374

★ A1 ROMANCE ENR ★
MASSAGE - 7/7 - 24/24.
Reçoit & se déplace. Engageons.
450-405-4902 www.agence-romance.ca

403 SERVICES OFFERTS
POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
Maintenance d'immeubles, joints, peinture, pl. flottant, etc.
RBQ: 8152/2328/41 - Benoît, 450-405-3148

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE
MASSAGE RELAXATION
(Forfait). 7 jrs - Granby 450-956-0725

451 PERSONNEL DEMANDÉ
Cabinet juridique multidisciplinaire situé à Granby est à la recherche d'un (e)
secrétaire-réceptionniste
pour janvier 2015.

Caractéristiques exceptionnelles :
- Équipe de travail variée et dynamique
- Horaire de travail de 37.5 heures/semaine
- Conditions de travail avantageuses
- Salaire offert selon expérience

Description des tâches :
- Accueillir et diriger les clients
- Répondre aux appels et les rediriger
- Gestion de la réception et de l'expédition du courrier postal et du messenger
- Gestion des salles de conférence
- Réception des rapports de huissier et les rediriger correctement
- Responsable des paiements par carte de crédit ou débit
- Effectuer les appels de service à certains fournisseurs
- Assurer à temps partiel le secrétariat principal pour une avocate en droit familial

Habilités :
- Diplôme d'études professionnelles en secrétariat
- Connaissance des principaux logiciels de la suite Office (Word, Excel, Outlook, etc.)
- Expérience du logiciel Juris Concept un atout
- Bilinguisme serait un atout
- Excellente grammaire française
- Être reconnu (e) pour la qualité de son service à la clientèle
- Capacité à gérer plusieurs projets en même temps
- Facilité à communiquer, souci du détail, polyvalent (e)
- Capable de travailler en équipe
- Discrétion et confidentialité

Veuillez transmettre votre curriculum vitae au
160, rue Principale, bureau 204
Granby (Québec) J2G 2V6
ou par courriel : recrutementsec2015@gmail.com
Seulement les candidat (e)s choisi (e)s seront contacté (e)s.

451 PERSONNEL DEMANDÉ
SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE
ROXTON POND/
SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON

Service de sécurité incendie de Sainte-Cécile-de-Milton
Le Service de sécurité incendie / premier répondant de Sainte-Cécile-de-Milton est à la recherche de candidats et de candidates intéressés au métier de Premier Répondant.

Description de l'emploi :
Répondre aux appels de premiers soins selon les protocoles préhospitaliers d'urgence définis. Réaliser diverses tâches reliées au sauvetage, à la désincarcération, d'assistance médicale et toutes autres tâches connexes reliées au travail de premier répondant :

- Respecter les exigences de disponibilité et les horaires de garde;
- Assister aux exercices et aux mises à niveau annuelles;
- Effectuer les différents travaux d'entretien en caserne et participer aux différents projets du Service.
- Les intéressés devront également habiter ou s'engager à résider à l'intérieur du territoire d'intervention.

Instructions aux postulants :
Les candidats et candidates sont priés de faire parvenir leur demande par écrit à la municipalité de Sainte-Cécile-de-Milton à l'attention de :

Service de la sécurité incendie/ Premier Répondant
Municipalité de Sainte-Cécile-de-Milton
136, rue Principale
Sainte-Cécile-de-Milton (Québec) JOE 2C0

PERFORMANCE NC
— de Granby recherche —

- **Mécanicien** avec expérience pour produits récréatifs de préférence produits BRP à temps plein
- **Vendeuse** pour la boutique de Performance NC à temps plein.
- **Commis au pièces** avec expérience à temps plein.

Faites parvenir votre C.V. à
michel.poulin@performancenc.ca
450 360-3888

CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE
EST À LA RECHERCHE D'UN(E)
AVISEUR(E)
technique
DÉPARTEMENT DU SERVICE

- AVEC EXPÉRIENCE
- BILINGUE
- PRÊT À RELEVÉ DES DÉFIS

RÉMUNÉRATION COMPÉTITIVE

FAITES PARVENIR VOTRE C.V. À :
CASIER 1661
La Voix de l'Est
76, RUE DUFFERIN
GRANBY (QUÉBEC) J2G 9L4

Plus qu'un conseiller...
... un ami

Yves Paquette
Courtier immobilier

CELL.: 450 775-9940
BUR.: 450 378-4120
poste 237

Estimation gratuite
Un seul appel suffit
yvespaquette.com

RE/MAX
Professionnel
Agence immobilière

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY
PETIT 2½ tout inclus, chambre fermée, 2e étage, grande vitrine, immeuble très tranquille, pour personne de préférence de 40 ans et +. Nous vérifions le crédit. 458 Bourget Ouest #2, libre imm., 465\$/ms. 450-375-3557

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION
3½ situé à Waterloo, rez-de-chaussée, endroit tranquille, 485\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 450-243-0729

154 LOGIS À LOUER À GRANBY
3½ libre 1er déc., et 5½ libres imm. Conciergerie/Tranquille/Sécuritaire. Références. 450-578-0963 Placemasse.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ

**VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE ?
VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?**

**NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME
QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.**

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:

- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'aide sociale ou être sans soutien public du revenu.
- Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec

DURÉE:

- Entre 10 et 12 semaines (26 h / sem.);
- Possibilité de soutien financier.

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION Emploi Québec
Téléphonez au: 1-866-776-7893



INSTITUT SOCRATE
Consultation individualisée en orientation de carrière à chaque étape de votre vie professionnelle.

Étudiants et adultes
www.institutsocrate.com 450 372-6633

Nathalie Vachon, doctorante, C.O.
Expertise-conseil senior

L'Avenir en cadeau
Chèque-cadeau disponible

mgbélectrique

PME spécialisée dans la fabrication d'appareillage électrique recherche un

**ESTIMATEUR/
ESTIMATRICE**

1 poste - temps plein
40 h/semaine

Exigences :

- Lecture de plan, devis et schémas électrique
- Expérience en appareillage électrique basse et moyenne tension un atout
- Connaissance de la suite Office
- Bilingue

Envoyez votre c.v.

51, rue St-Pierre
St-Pie J0H 1W0

a/s : Sylvie Caron

Ressources humaines

Télécopieur : 450 772-6150

Téléphone : 450 772-5608 poste 234

Courriel : scaron@mgbélectrique.com



**PASSIONNÉS DE SKI
CONSEILLER(ÈRE)S
À LA VENTE**

- Connaissances et intérêts pour le ski et le vélo.
- Aimer travailler avec le public.
- Dynamique, honnête et autonome.

Temps plein, temps partiel

Communiquez avec nous :

SPORTS BROMONT

58, boul. Bromont

450 534-5858

info@sportsbromont.com

Personnel recherché pour travailler dans une cantine à temps plein : jour/soir/fin de semaine. Apportez votre C.V. au 722 rue Principale à Granby, du mardi au dim., entre 10h et 16h.

TRANSPORT F. LUSSIER INC.

situé à Rougemont

recherche **CHAUFFEUR LOCAL**

Permis classe 1,

poste à temps plein, de soir ou de nuit

Nous demandons les documents suivants :

Dossier de conduite

3 points d'inaptitudes et moins

Antécédent criminel

OU VOITURIER REMORQUEUR

Veillez contacter Johanne, 450-469-2523

**RESTAURANT
CASA GRECQUE**

EST À LA RECHERCHE DE

**GERANT(E)
SERVEUR(E)S
PLONGEUR(EUSE)S
CUISINIER(E)S**

À TEMPS PLEIN ET PARTIEL

Faites parvenir immédiatement votre CV à :

info@casagrecquegranby.com

ou par télécopieur: 450 777-7251

ou se présenter avec CV au:

912 Principale à Granby

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison

Aucun cas refusé, 2006 à 2014

FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081

www.financementbrisson.com

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Jacques Grégoire, en son vivant domicilié au 130, rue Klondike, Saint-Alphonse-de-Granby, Québec, JOE 2A0, survenu le trois octobre deux mille quatorze (3 octobre 2014), un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale Germaine Desrochers, le quatre décembre deux mille quatorze (4 décembre 2014), devant M^e André Couture, notaire, 133, rue Robinson Sud, Granby, (Québec) J2G 7L5, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^e André Couture, notaire, sise au 133, rue Robinson Sud, Granby, (Québec) J2G 7L5.

Donné ce quatre décembre deux mille quatorze (4 décembre 2014).

Germaine Desrochers, liquidatrice



AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR

RÈGLEMENT NUMÉRO 857-04-2014 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 857-2002 SUR LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME DE LA VILLE DE BROMONT, TEL QU'AMENDÉ

AVIS est par les présentes donné par la soussignée que, lors de sa séance ordinaire du 1er décembre 2014, le conseil municipal de la Ville de Bromont a adopté le règlement numéro 1013-2014 intitulé « Règlement modifiant le règlement 857-2002 sur le comité consultatif d'urbanisme de la ville de Bromont, tel qu'amendé ».

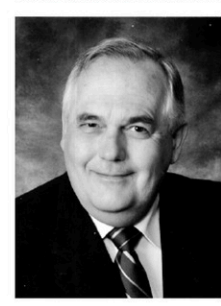
Prenez en outre avis que le règlement numéro 857-04-2014 entre en vigueur conformément à la Loi et est disponible pour consultation à l'hôtel de ville de Bromont situé au 88, boulevard de Bromont, du lundi au vendredi de 8 h 45 à 12 h et de 13 h à 16 h.

Donné à Bromont, ce 10^e jour de décembre 2014.

La greffière,
Joanne Skelling, avocate, OMA

NÉCROLOGIE

Remerciements



**Marc Lussier
(1951-2014)**

La famille Lussier vous remercie des nombreux témoignages de sympathie que vous lui avez adressés suite au décès de Monsieur Marc Lussier survenu à l'hôpital Notre-Dame, le samedi 22 novembre 2014, à la suite d'un combat unique contre la maladie. Nous tenons à vous exprimer notre profonde gratitude.

Un homme extraordinaire s'est éteint, aimé et respecté autant par ses employés que par les membres de l'industrie et de la communauté des affaires.

Il a oeuvré toute sa carrière dans l'industrie de la construction, menant de main de maître des projets complexes dont certains en régions éloignées, jusqu'en 1996 où il fonda G.T.S., dont il sera le président, jusqu'à son décès.

Marc restera à jamais dans nos coeurs.

Hélène Casavant, épouse de Marc Lussier

La violence conjugale n'est pas une chicane de couple

Le changement



Alice maison Desrochers

450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale



**À la douce mémoire de
Gisèle Deschamps**
10 décembre 2009

Il y a déjà 5 ans de ça, tu nous quittais pour rejoindre les gens que tu aimais. Depuis, ta présence, ton amour, ton sourire, tes fous rires nous manquent sans cesse. L'absence de nos conversations avec toi nous crée un vide immense. Chaque jour notre pensée se tourne vers toi.

AVEC TOUT NOTRE AMOUR
De tes enfants et tes petits-enfants

Pour fleurir la mémoire d'un être cher



Sublime
fleuriste

355, boul. Leclerc, Granby
(anciennement Rita Fleuriste)

450 372-2881
Télec.: 450 372-6550

www.sublimefleuriste.com

552 AVIS PUBLICS

**FONDATION
DU CENTRE HOSPITALIER
DE GRANBY**
HÔPITAL I CLSC I CHSD
Au cœur des gens d'ici



Un don planifié...
un don pour la vie

Posez un geste mémorable :
offrez la santé
aux générations futures

Pour en savoir plus, contactez-nous:
450 375.8030 | www.fondationchg.org

L'ÉVÉNEMENT DE
FIN D'ANNÉE

Mazda

Arriver
à Noël
avant tout
le monde,
t'es rendu là.

FINANCEMENT
À L'ACHAT À

0%[†]

+

AUCUN PAIEMENT
AVANT MARS 2015[‡]

Mazda3 SKYACTIV GX 2015

Modèle GT illustré



À PARTIR DE

85\$*

AUX 2 SEMAINES
LOCATION 36 MOIS

0\$

COMPTANT

LE GUIDE 2015
DE L'AUTO
MEILLEURE
VOITURE
COMPACTE

Mazda CX-5 SKYACTIV GX 2015

Modèle GT illustré



À PARTIR DE

135\$*

AUX 2 SEMAINES
LOCATION 60 MOIS

0\$

COMPTANT

LE GUIDE 2015
DE L'AUTO
MEILLEUR
VUS COMPACT
DE MOINS DE 40 000\$

OBTENEZ

500\$ EN BONI
DES FÊTES[§]

Mazda

ILLIMITÉE

NOUVELLE
GARANTIE

ASSISTANCE ROUTIÈRE 3 ANS/KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

GARANTIE VÉHICULE NEUF 3 ANS/KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS/KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

GARANTIE ANTIPERFORATION 7 ANS/KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

VROUM-VROUM



MAZDA ILLIMITÉE réfère uniquement au programme de garantie de kilométrage illimité aux termes duquel il n'y a aucune limite de kilométrage sur les garanties Mazda suivantes: (i) 3 ans véhicule neuf; (ii) 3 ans assistance routière; (iii) 5 ans groupe motopropulseur; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie illimitée s'applique uniquement aux véhicules d'année-modèle 2015. Toutes les garanties Mazda sont assujetties aux modalités, limitations et restrictions se trouvant sur mazdaillimitee.ca. *Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 GX 2015 (D4XK65AA00) ou d'un Mazda CX-5 GX 2015 (NVXK65AA00) de base neufs en stock, ce qui équivaut à 78/130 versements aux deux semaines de 85\$/135\$ pour 36/60 mois, avec un acompte de 0\$. Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 GT 2015 (D4TL85AA00) ou d'un Mazda CX-5 GT 2015 (NXTL85AA00) illustrés neufs en stock, ce qui équivaut à 78/130 versements aux deux semaines de 171\$/193\$ pour 36/60 mois, avec un acompte de 0\$. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695\$ (Mazda3)/1 895\$ (Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100\$ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. La première mensualité est payable à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ par kilomètre excédentaire. Offres de location réservées aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. †Obtenez 500\$ en boni des fêtes à l'achat, au financement ou à la location des modèles Mazda CX-5 2015 ou Mazda3 2015. Le boni est déduit du prix négocié avant l'application des taxes. Offre valable du 2 décembre 2014 au 2 janvier 2015. ‡Le taux annuel de financement à l'achat de 0% est offert pour les modèles Mazda 2014 et 2015 neufs sélectionnés en stock. Les modalités peuvent varier selon le modèle. Selon une entente type pour le financement d'un montant de 25 000\$, avec un acompte de 0\$, les mensualités sont de 520,83\$, les frais de crédit sur une période de 48 mois, de 0\$ et l'obligation totale de financement, de 25 000\$. §L'offre d'aucun paiement avant 90 jours (paiement différé) est valable après approbation du crédit pour tous les modèles Mazda 2014 ou 2015 neufs en stock et s'applique au financement à l'achat. Aucuns frais d'intérêt ne seront calculés pendant les 60 premiers jours du contrat de financement et le contrat sera prolongé en conséquence. Après cette période, les frais d'intérêt seront calculés et l'acheteur commencera à effectuer ses paiements mensuels pour la durée du contrat. Les clients sont responsables du paiement de tout versement initial (le cas échéant), des frais d'immatriculation, de permis et d'assurance au moment de la signature du contrat. L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valables du 2 décembre 2014 au 2 janvier 2015 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

DUCHARME-HADE
Mme Marie-Laure - 1922-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CSSSHY de Granby, le 6 décembre 2014, à l'âge de 92 ans est décédée Mme Marie-Laure Hade, née Ducharme, épouse de feu Alexandre Hade, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Hélène (Serge Binette), Nicole (Roch Hardy), Thérèse (Adrien Courtemanche), Bernard (Jeannine Fontaine), Jean (Berthe Borduas), Cécile (Jean-Marc Proulx), Gisèle (Denis Gosselin), Claudette (Robert Parlardy), Alain (Lucie Sylvestre), Claude (Monique Dubuc, Yvon (Robert Lécuyer); ses 19 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Madeleine

(feu Gilbert Sauvage), Florimond (Denise Paquette), Denise (feu Claude Robert), Simone (Robert Bérard), Gisèle (Lionel Gaudreault). Elle était la soeur de feu Germain (Olivette Alix) et elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs : Paul Hade (Clothilde Gagné) et Lise Hade (feu Paul Dumont) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 12 décembre de 19 h à 21 h 30 et le samedi de 13 h 30 jusqu'à 15 h 15 au Complexe funéraire Le Sieur de Granby. Le service religieux sera célébré le samedi 13 décembre 2014 à 15 h 30 en l'église St-Luc et de là au Crématorium. Les cendres seront déposées au Columbarium Le Sieur à une date ultérieure.

Des dons à la Fondation Au Diapason seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
Téléc.: 450 777-0999 • www.lesieur.ca • info@lesieur.ca • Membre de la C.T.Q.

TARDIF, NÉE LESSARD
Mme Marie-Rose - 1923-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre Villa-Bonheur de Granby, le 6 décembre 2014, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Marie-Rose Lessard, épouse de feu M. Hercule Tardif, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcelle (Marcel Gagné), Robert (Lise Gamache), Manon, Claude (Simon Gagné), Alain (Thérèse Pelletier), ses petits-enfants: Julien (Marie-Pier Delorme), Priscilla (Yan Harnois), Mathieu (Marie-Michèle Marceau), ses arrière-petits-enfants : Antoine, Marilena, Charlie, Zack-Olivier et Anaève, ses soeurs: Laurette et Candide. Elle était aussi la soeur de feu Margot, feu Monique, feu Raymond, feu Rolland. Elle

laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Parent et du Centre Hospitalier de la Haute-Yamaska pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Un merci spécial à Fleur-Ange Gérvy pour la générosité, la disponibilité et sa gentillesse.

La famille vous accueillera le vendredi 12 décembre de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h et le samedi 13 décembre à compter de midi jusqu'à 13 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même samedi 13 décembre à 14 h en l'église St-Luc, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

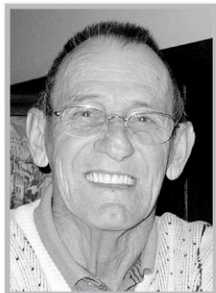
En guise de sympathie, un don à la Fondation Québécoise du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.



470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

COUTURE
M. Bernardin - 1935-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 6 décembre 2014, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Bernardin Couture, époux de Mme Marielle Bilodeau, demeurant à Granby. Outre son épouse Marielle, il laisse dans le deuil ses enfants : Christine (Richard Normand), Robert (Sylvie Brodeur), Maryse (Luc Nadeau), Chantale (Claude Dumont). Il était aussi le père de feu Johanne (Stéphane Brodeur). Il laisse également ses petits-enfants : Kareen, Audrey, Cathy et Maxime, ses arrière-petits-enfants Joey et Gabriel, sa soeur Huguette (Louis-Philippe Dion) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement le personnel du Centre hospitalier de Granby pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 13 décembre à compter de 13 h au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi 13 décembre à 15 h en la chapelle du complexe.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.



470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

CÔTÉ
M. Roger - 1928-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



De Rougemont, le 1er décembre 2014, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Roger Côté, époux de Mme Réjane Chagnon.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Michel et Mario (Lyne), ses petits-enfants : Julia, Emanuelle, Brunau, Lee-Ann, Charles-Hugo, Marie-Pier et Dany, ses arrière-petits-enfants, sa soeur Cécile et autres parents et amis.

Direction funéraire : Complexe Funéraire Desnoyers de Chambly. La famille recevra vos témoignages de sympathie le samedi 13 décembre 2014 à 10 heures en l'église de Rougemont, suivi des funérailles à 11 heures.

En remplacement de fleurs, des dons à la société de recherche sur le cancer seraient appréciés.



1981, rue Périgny, Chambly, J3L 4C3
Tél.: 450 658-8551 - Téléc.: 450 658-1397
sympathie@maison-desnoyers.com - www.maison-desnoyers.com

DESMARAIS PETIT
Mme Catherine - 1921-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CSSSHY - Hôpital de Granby, le 7 décembre 2014, à l'âge de 93 ans, est décédée madame Catherine Petit, née Desmarais, épouse de monsieur Patrice Petit, demeurant à Waterloo.

Outre son époux Patrice, elle laisse dans le deuil ses enfants : Daniel, Francine (Blaise Beaugard), Denise, Ginette (Anthony Lawrence), Michel (Sylvie Royer). Elle était également la mère de feu Jacques. Elle laisse aussi ses petits-enfants : David, Charles, Sarah, Anne-Michèle, Évelyne; ses quatre arrière-petits-enfants, ainsi que ses cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES BESSETTE DE WATERLOO, le samedi 13 décembre 2014 à compter de 10h30, suivies de la célébration de la Parole à 12 h (midi) en la chapelle de Waterloo. L'inhumation aura lieu au cimetière de Ste-Anne-de-la-Rochelle à une date ultérieure.



5034, rue Foster, Waterloo, JOE 2N0 - Tél.: 450 539-1606 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 539-3035 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

DOMINGUE (Côté)
Mme Germaine - 1930-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la Maison au Diapason de Bromont, le 5 décembre 2014, à l'âge de 84 ans est décédée Mme Germaine Côté, épouse de feu René Domingue.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Jacques, Johanne (Raymond Jean), Jules, Jean (Darlene Gage), Joyal (Carol Robertson), Jocelyn (Sylvie Verreault), Janelle (Luc Paquette); ses petits-enfants : Martin, Marco (Mélanie), Marie-Ève (Pierre), Sonia, René, Geneviève, Joalée, Charles-Etienne; ses arrière-petits-enfants : Éricka, Zachary, Maxim, Arianne, Alexandra; ses frères : Jean-Luc, André et René (Réal); ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que nombreux parents et amis.

Mme Domingue sera exposée le vendredi 12 décembre à 19 h au Salon funéraire Désourdy inc., 1500 rue Saint-Paul Nord à Farnham. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre à 11 h à l'église Saint-Romuald de Farnham, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. Les heures de visite seront le vendredi de 19 h à 22 h et le samedi à 9 h.

Des dons en sa mémoire à Fondation québécoise du cancer (<https://fqc.qc.ca>) et / ou à la Maison au Diapason (www.audiapason.org) seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.



1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

FLEMING-DÉPAULT
Mme Betty - 1950-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la Maison Au Diapason de Bromont, le 5 décembre 2014, à l'âge de 64 ans est décédée Mme Betty Fleming, épouse de feu Gérald Dépaule, demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Michel (Linda), Lyne, Lynda (Richard), Cynthia (Éric); ses sept petits-enfants; ses frères et soeurs : Johnny, Jimmy, Yvette, feu Ronald, feu Bobby; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le vendredi 12 décembre à 14h à l'église Saint-Romuald, suivies de la mise en place au columbarium des Salons funéraires Désourdy Inc., 1500 rue Saint-Paul Nord à Farnham.

Des dons en sa mémoire à La Maison Au Diapason seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles à l'église ou au www.audiapason.org



1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

FORTIN
Mme Françoise - 1920-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre Marguerite Adam de Beloeil, le 7 décembre 2014, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Françoise Fortin, fille de feu Arthur Fortin et de feu Maria Jolin, demeurant à Beloeil.

Elle laisse dans le deuil : son frère et sa soeur : Philippe Fortin (Lucette Paquin), Thérèse Fortin (feu Marcel Théberge) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h vendredi, journée de la cérémonie, au COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR. La Liturgie de la Parole aura lieu le vendredi 12 décembre 2014 à 11 h, en la Chapelle Le Sieur, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, Granby.

La famille désire remercier le Centre Marguerite Adam et son personnel pour les bons soins prodigués à Mme Fortin durant son séjour parmi eux.

Des dons à S.O.S. dépannage seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
Télé.: 450 777-0999 • www.lesieur.ca • info@lesieur.ca • Membre de la C.T.Q.

TÉTREAULT, NÉE BOUCHARD
Mme Thérèse - 1922-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CHSLD de Waterloo, le 5 décembre 2014 à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Thérèse Bouchard, épouse de feu Marcel Tétreault.

Elle laisse dans le deuil sa fille Raymonde (feu Gérard Aubé), ses petits-enfants, Martin (Eloïm), Nathalie (Sylvain), ses arrière-petites-filles, Frédérique, Jaëlle et Charlie. Elle était la soeur de feu Armand, feu Jean-Paul et feu Denise, lui survit sa belle-soeur Reine-Claire Brodeur Tétreault, ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis.

Direction funéraire : Complexe Funéraire Desnoyers de St-Césaire.

La famille recevra vos témoignages de sympathie le samedi 13 décembre 2014 à 10 h en l'église de St-Césaire, suivis des funérailles à 11 h.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD de Waterloo pour les bons soins prodigués à Mme Bouchard.

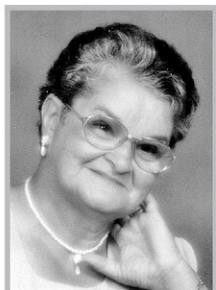
En remplacement de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



1521, rue Saint-Paul, Saint-Césaire, JOL 1T0
Tél.: 450 469-3106 - Téléc.: 450 658-1397
sympathie@maison-desnoyers.com - www.maison-desnoyers.com

GAMACHE VACHON
Mme Carmelle - 1933-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 6 décembre 2014, à l'âge de 81 ans est décédée Mme Carmelle Gamache, épouse de feu Philippe Vachon.

Elle était la mère de feu Ginette, Michel, feu Yvon (Guylaine Rivard), Yvan, Lucie (Alain Bonneau). Elle laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants : Karl, Meggie, Anabelle; sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot. La famille vous accueillera le samedi 13 décembre à compter de 9 h jusqu'à 10 h 30, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. Les funérailles auront lieu ce même samedi 13 décembre à 11 h en

l'église Très-Ste-Trinité. L'inhumation se fera à une date ultérieure au cimetière de Thetford Mines. En guise de sympathie, un don à Diabète Québec serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.



470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

THÉRIAULT
Mme Réjeanne - 1933-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Paisiblement au Manoir Lac Brome, le 6 décembre 2014, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Réjeanne Thériault.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Daniel, Richard (Hélène), ses petits-fils Nicolas et Marc-André, le père de ses enfants M. Lucien Paradis, son frère Yvon (Angeline), sa soeur Étienne (Léonard), ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle était aussi la mère de feu Bruno Paradis.

La famille recevra les témoignages de sympathie au Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI de Cowansville, le samedi 13 décembre 2014 à compter de 13h, suivis d'une cérémonie qui aura lieu au complexe à 15h.

La famille désire remercier le personnel du Manoir Lac Brome pour les bons soins prodigués à Mme Thériault.

Au lieu de fleurs, un don à La Société de l'Arthrite du Québec seraient appréciés par la famille. Les formulaires seront disponibles au complexe ou au www.arthrite.ca

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet www.complexebm.com



402 de la Rivière, Cowansville
Tél.: 450 266-6061 - www.complexebm.com

RACINE, NÉE BELLEFROID
Mme Elza - 1939-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Entourée de sa famille, à l'hôpital C.H.U.S de Fleurimont, le 5 décembre 2014, est décédée Mme Elza Bellefroid Racine, à l'âge de 75 ans, épouse de M. Gérard Racine, fier fondateur de la ferme Racine et Fils de Dunham.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Claude (Sylvie Choinière), Guy (Guylaine Noisieux), Sylvain (Isabelle Dion) et Patrick (Mélanie Roy), ses petits-enfants ; Raphaël, Zoé, Ulrik, Maé, Matéo et Victor, ses frères et soeurs; Ernest (feu Louise), Maria (Georges), Paul (Stella), André (Candide), feu Simone, Lisette, Urbain (Hélène) et Claire (feu Jim), ses beaux-frères et belles-soeurs ; Léontine, Françoise (feu Olivier), feu Jacques (Lise), Suzanne (Raymond) et feu Marie-Berthe (Paul), ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie au Complexe Funéraire Brome-Missisquoi le samedi 13 décembre 2014 de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 14 h 30. Une célébration en mémoire de sa vie suivra au complexe ce même samedi à 14 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet www.complexebm.com



402 de la Rivière, Cowansville
Tél.: 450 266-6061 - www.complexebm.com

WAITE
Mme Marie-Anne - 1949-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CHUS, Hôpital Fleurimont, le 5 décembre 2014, à l'âge de 65 ans est décédée madame Marie-Anne Waite, épouse de monsieur Gary Stretch, demeurant à Shefford.

Outre son époux Gary, elle laisse dans le deuil ses enfants: Renée (Mario Lefebvre), Josée (Claude Dufresne), Sandra (Bobby Denoit); ses petits-enfants: Marko, Dany, Kevin, Francis, Jakob, Tyson, Andrew, Annabelle; son arrière-petite-fille Aurély, ainsi que ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES BESSETTE DE WATERLOO, le vendredi 12 décembre 2014 à compter de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 14 h 45 pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 15 h. La mise en place suivra au columbarium Les Résidences Funéraires Bessette de Waterloo.



5034, rue Foster, Waterloo, JOE 2N0 - Tél.: 450 539-1606 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 539-3035 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.

ROSE-FOUCHER
Mme Johanne - 1959-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Paisiblement, entourée des siens, le 7 décembre 2014, à l'âge de 55 ans est décédée madame Johanne Rose Foucher, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil sa fille Valéry (Marc-André Paquette); son fils Danick. Elle était la mère de feu son petit ange Jérémie. Elle laisse aussi le père de ses enfants, Marc Hamel; ses petits-enfants adorés: Déryk, Shawn, Eden; ses parents: Gisèle Lagimonière et Armand Foucher; ses soeurs et son frère: Patrick (Raphaël Souvay), Diane, Lucy, Francine (Mario Higgins), Carole (Pierre Dubois), Michelle, Chantal, Nathalie (Sébastien Walkanaere), ainsi que de nombreux neveux et nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.

Merci pour tout le support apporté par l'équipe des soins palliatifs de l'Hôpital de Granby et un gros merci à ses collègues qui l'ont supportée pendant ce long combat.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 13 décembre 2014 à compter de 9h, suivis de la célébration de la Parole à 11h en la chapelle. La mise en place suivra au columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.



997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.



Fondation
québécoise
du cancer

Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443 • www.fqc.qc.ca

statistiques

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Tampa Bay	28	18	7	0	3	17	98	72	39	11-3-0-1	7-4-0-2	6-3-0-1	P-1
Detroit	28	17	6	2	3	16	88	70	39	11-3-0-2	6-3-2-1	8-2-0-0	G-3
Montréal	29	17	10	1	1	13	74	76	36	9-3-0-1	8-7-1-0	3-6-0-1	P-3

SECTION MÉTROPOLITAINE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Pittsburgh	27	18	6	2	1	16	88	64	39	9-4-0-1	9-2-2-0	5-3-1-1	P-1
N.Y. Islanders	27	19	8	0	0	14	86	74	38	10-3-0-0	9-5-0-0	8-2-0-0	P-1
Washington	26	12	10	2	2	11	74	71	28	5-5-1-2	7-5-1-0	5-4-1-0	G-2

QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Toronto	26	14	9	2	1	14	89	79	31	10-7-0-0	4-2-2-1	5-4-1-0	G-1
Boston	28	15	12	1	0	13	72	72	31	9-5-1-0	6-7-0-0	5-4-1-0	G-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Floride	26	11	8	3	4	10	58	68	29	6-4-0-2	5-4-3-2	5-3-0-2	P-1
N.Y. Rangers	26	12	10	0	4	11	77	76	28	9-5-0-3	3-5-0-1	5-4-0-1	G-1
Ottawa	27	11	11	3	2	9	70	74	27	6-3-1-2	5-8-2-0	3-6-1-0	G-1
New Jersey	28	11	13	1	3	10	66	80	26	3-4-1-2	8-9-0-1	3-5-0-2	G-1
Philadelphie	26	9	13	0	4	9	68	82	22	6-4-0-2	3-9-0-2	2-6-0-2	G-1
Columbus	26	9	15	1	1	8	61	88	20	4-8-0-1	5-7-1-0	4-5-0-1	G-3
Buffalo	27	9	16	1	1	5	47	85	20	5-7-1-1	4-9-0-0	6-4-0-0	P-2
Caroline	27	8	16	1	2	8	59	76	19	5-7-0-1	3-9-1-1	3-7-0-0	P-3

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
St. Louis	28	18	8	0	2	15	80	65	38	10-3-0-1	8-5-0-1	6-3-0-1	G-2
Chicago	27	18	8	1	0	15	85	53	37	9-3-1-0	9-5-0-0	9-1-0-0	G-6
Nashville	26	17	7	1	1	14	70	54	36	11-2-0-1	6-5-1-0	7-3-0-0	P-1

SECTION PACIFIQUE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Anaheim	29	18	6	2	3	14	85	79	41	9-3-1-2	9-3-1-1	7-2-0-1	G-4
Vancouver	28	18	8	1	1	16	87	78	38	7-3-0-1	11-5-1-0	6-2-1-1	P-2
Calgary	28	17	9	1	1	14	89	72	36	8-4-1-1	9-5-0-0	7-3-0-0	P-1

QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Los Angeles	27	14	8	2	3	13	72	59	33	11-4-0-1	3-4-2-2	6-3-0-1	P-1
Winnipeg	28	14	9	3	2	12	64	64	33	6-5-1-1	8-4-2-1	5-2-3-0	P-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
San Jose	29	14	11	0	4	12	81	79	32	5-4-0-2	9-7-0-2	5-3-0-2	P-1
Minnesota	25	14	10	0	1	13	71	61	29	8-3-0-1	6-7-0-0	6-3-0-1	P-1
Dallas	27	10	12	4	1	9	79	95	25	5-5-4-1	5-7-0-0	4-5-1-0	G-1
Colorado	27	9	12	4	2	7	72	89	24	4-6-3-1	4-6-3-1	5-4-1-0	P-3
Arizona	28	10	15	2	1	8	66	90	23	4-7-2-0	6-8-0-1	2-6-2-0	P-3
Edmonton	27	7	15	4	1	7	60	91	19	5-9-1-0	2-6-3-1	1-6-3-0	G-1

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

MJ	Pts
1. Tampa Bay	28 39
2. Detroit	28 39
3. Montréal	29 36
4. Toronto	26 31
5. Boston	28 31
6. Floride	26 29
7. Ottawa	27 27
8. Buffalo	27 20

SECTION MÉTROPOLITAINE

MJ	Pts
1. Pittsburgh	27 39
2. N.Y. Islanders	27 38
3. Washington	26 28
4. N.Y. Rangers	26 28
5. New Jersey	28 26
6. Philadelphie	26 22
7. Columbus	26 20
8. Caroline	27 19

SECTION CENTRALE

MJ	Pts
1. St. Louis	28 38
2. Chicago	27 37
3. Nashville	26 36
4. Winnipeg	28 33
5. Minnesota	25 29
6. Dallas	27 25
7. Colorado	27 24

SECTION PACIFIQUE

MJ	Pts
1. Anaheim	29 41
2. Vancouver	28 38
3. Calgary	28 36
4. Los Angeles	27 33
5. San Jose	29 32
6. Arizona	28 23
7. Edmonton	27 19

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

MJ	Pts
1. St. Louis	28 38
2. Chicago	27 37
3. Nashville	26 36
4. Winnipeg	28 33
5. Minnesota	25 29
6. Dallas	27 25
7. Colorado	27 24

SECTION PACIFIQUE

MJ	Pts
1. Anaheim	29 41
2. Vancouver	28 38
3. Calgary	28 36
4. Los Angeles	27 33
5. San Jose	29 32
6. Arizona	28 23
7. Edmonton	27 19

LNH

Lundi 8 décembre

New Jersey 2 Caroline 1
Pittsburgh 3 N.Y. Rangers 4 (Prol.)
Floride 2 St. Louis 4

Mardi 9 décembre

Chicago au New Jersey, 19h.
Philadelphie à Columbus, 19h.
Los Angeles à Buffalo, 19h30.
Vancouver à Montréal, 19h30.
Calgary à Toronto, 19h30.
Washington à Tampa Bay, 19h30.
N.Y. Islanders au Minnesota, 20h.
Winnipeg à Dallas, 20h30.
Nashville au Colorado, 21h.
Edmonton à San Jose, 22h30.

Mercredi 10 décembre

Toronto à Detroit, 20h.
Edmonton à Anaheim, 22h.

Jeudi 11 décembre

Chicago à Boston, 19h.
Calgary à Buffalo, 19h.
New Jersey à Philadelphie, 19h.
Columbus à Washington, 19h.
Los Angeles à Ottawa, 19h30.
Caroline à Tampa Bay, 19h30.
N.Y. Islanders à St. Louis, 20h.
Nashville en Arizona, 21h.
Winnipeg au Colorado, 21h.
Minnesota à San Jose, 22h30.

Vendredi 12 décembre

Calgary à Pittsburgh, 19h.
Los Angeles à Montréal, 19h30.
Floride à Detroit, 19h30.
Anaheim à Edmonton, 21h30.

MARQUEURS DE LA LNH

NOTE: en date du 9 décembre.

B	A	Pts
Seguin, Dal	21	14 35
Crosby, Pit	9	26 35
Malkin, Pit	15	18 33
Voracek, Phi	9	24 33
Stamkos, TB	16	16 32
Tarassenko, STL	17	13 30

HOCKEY

RENDEMENT DU CANADIEN

NOTE: en date du 9 décembre.

MJ	B	A	Pts
Pacioretty	29	12	8 20
Plekanec	29	8	12 20
Subban	29	7	11 18
Galchenyuk	29	6	12 18
Gallagher	29	7	8 15
Desharnais	29	2	13 15
Markov	29	3	10 13
Eller	28	7	4 11
Parenteau	29	6	5 11
Weise	26	4	6 10
Sekac	22	4	5 9
Emelin	27	0	8 8
Prust	29	1	6 7
Gonchar	16	1	3 4
Weaver	26	0	4 4
Gilbert	27	1	2 3
Beaulieu	14	0	2 2
Allen	11	0	2 2
Tinordi	9	0	2 2
Andrighetto	1	1	0 1
Malhotra	29	0	0 0
Tangradi	6	0	0 0
Bournival	2	0	0 0

GARDIENS

V	D	DPF	Ba	JB	Moy.	%Arr.	
Price	14	8	1	56	2	2,46	91,9
Tokarski	3	2	1	16	0	2,44	91,4

RENDEMENT DES SÉNATEURS

NOTE: en date du 9 décembre.

MJ	B	A	PTS
Karlsson	27	7	13 20
Ryan	24	5	12 17
MacArthur	27	9	7 16
Turris	27	4	12 16
Zibanejad	25	7	6 13
Chiasson	24	6	4 12
Hoffman	24	8	4 13
Legwand	27	5	6 11
Stone	25	5	6 11
Michalek	25	2	6 8
Ceci	27	1	7 8
Neil	27	4	3 7
Lazar	23	0	6 6
Cowen	20	1	4 5
Wiercioch	15	1	3 4
Gryba	27	0	4 4
Smith	25	2	1 3
Condra	13	1	1 2
Phillips	22	0	2 2
Borowiecki	22	0	1 1
Methot	2	0	1 1
Greening	8	0	0 0

GARDIENS

V	D	DPF	Ba	JB	Moy.	%Arr.	
Anderson	6	7	4	43	2	2,50	92,7
Hammond	0	0	0	0	0	0	0,00

LNH

MJ	V	D	DPF	BP	BC	Pts
Sorel-Tracy	19	14	4	1	0	97 66 29
Jonquière	18	11	2	2	3	86 66 27
Thet. Mines	19	12	5	1	1	76 74 26
T.-Rivières	18	10	6	2	0	93 81 22
St.-G.	19	10	7	1	1	71 78 22
R.-du-Loup	17	6	10	0	1	82 90 13
Laval	18	11	0	1	1	84 102 13
Cornwall	18	4	13	0	0	50 82 9

Dimanche 7 décembre

St-Georges 5 Riv.-du-Loup 4
Cornwall à Laval, annulé.

Jeudi 11 décembre

T.-Rivières à Sorel-Tracy, 20h.
Vendredi 12 décembre

St-G. à Jonquière, 20h.
Sorel-Tracy à Riv.-du-Loup, 20h.
Cornwall à T.-Rivières, 20h.
Thet. Mines à Laval, 20h.

HOCKEY

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lévis	29	24	5	0	0	124	71 48
T.-Rivières	30	22	6	0	2	99	66 46
C. N.-Dame	28	14	0	3	1	102	88 32
St-François	30	13	10	2	1	74	91 29
Jonquière	28	10	13	2	3	80	98 25

SECTION REEBOK

MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Chât.	29	18	6	1	4	102	80 41
C.C.-LeMoy.	29	19	7	2	1	109	85 41
Lac-St-Louis	29	11	0	0	104	105	36
Magog	28	13	9	3	3	80	82 32
C.A.-Gir.	29	11	15	2	1	66	98 25

SECTION C.C.M.

MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Eustache	30	15	11	2	2	121	109 34
C.E.-Blondin	30	13	14	0	3	106	104 29
Amos	30	13	15	1	1	83	109 28
Gatineau	31	10	18	0	3	101	134 23
L.-Montréal	30	7	18	3	2	78	119 19

Dimanche 7 décembre

L.-St-Louis 2 S. St-François 1 (Prol.)
Châteauguay 5 Lévis 4
T.-Rivières 6 Magog 0
St-Eustache 2 C.A.-Gir. 3 (Prol.)
L.-Mon

La belle saison des sœurs Raymond



PHOTO MAXIME SAUVAGE, LA VOIX DE L'EST

Alexandra et Vanessa Raymond sont deux sœurs unies par leur grande passion pour le sport... et la compétition.

MAXIME MASSÉ

maxime.masse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Elles sont âgées de 19 et 21 ans et elles ont toutes deux la compétition dans le sang. Depuis leur tendre enfance, Vanessa et Alexandra, les deux sœurs Raymond, ont toujours aimé repousser leurs limites. La plus jeune sur son cheval, l'aînée sur son motocross.

Si elles n'ont pas la même monture, elles partagent la même passion pour le sport qui les habite encore plusieurs années après leurs débuts.

«Les deux, on a commencé très jeune à faire du sport. On a été élevées là-dedans et on a toujours conservé ça. C'est devenu un mode de vie», raconte Alexandra, qui a tenu comme Vanessa à remercier ses parents, Alain Raymond et Julie Bouchard, pour ce bel héritage.

Le sang étant plus épais que l'eau, les deux sœurs se gardent bien d'être compétitives entre elles. Elles préfèrent plutôt étancher leur soif de victoire

face à leurs rivales respectives.

«On est fière l'une de l'autre. On s'encourage mutuellement. J'essaie d'aller la voir le plus souvent possible en compétition et elle fait pareil pour moi», souligne Alexandra.

Une grande adepte des sports motorisés

Cette dernière a connu une belle saison sur les pistes remportant le championnat provincial AMXQ de motocross dans deux classes différentes, soit femme A et femme GP. Elle a aussi pris la 5^e position au championnat canadien dans la catégorie femme Pro.

Un bilan inespéré pour la jeune athlète qui avait été tenue à l'écart de la compétition l'année précédente en raison d'une blessure. Victime d'un claquage à la cuisse à la suite d'une chute lors d'un entraînement, Alexandra avait alors dû ranger son casque pour plusieurs semaines.

«Je suis vraiment contente. Il y a deux ans, ça avait vraiment bien été

pour moi, mais l'année passée, ce fut ma pire saison en raison de ma blessure. Je n'ai pas pu finir le championnat et ça m'a amené à me questionner beaucoup. On peut dire que ça passait ou ça cassait cette année. J'ai mis les bouchées doubles, j'ai travaillé fort et je suis très heureuse d'avoir obtenu de si bons résultats.»

La Granbyenne, initiée au motocross dès l'âge de cinq ans par son père, vise à se hisser dans le top-3 du championnat canadien l'été prochain. Pour y arriver, elle fera du snowcross tout l'hiver pour une deuxième année consécutive. Elle compte participer à la série provinciale et au Grand Prix Ski-Doo de Valcourt qui aura lieu du 20 au 22 février.

«L'année passée, ça a bien été. J'ai réussi quelques top-5. Mais je fais surtout du snowcross pour rester en forme durant l'hiver. Par contre, c'est sûr que je suis compétitive, alors je veux toujours avoir les meilleurs résultats possibles», indique Alexandra en riant.

Un saut réussi vers l'équitation

Vanessa a aussi grandi sur une moto. Elle a même été la première des deux à faire des compétitions de motocross. Un peu moins casse-cou que sa grande sœur, elle a toutefois laissé tomber cette discipline il y a quelques années pour se consacrer aux sports équestres.

«En motocross, j'avais un peu peur de faire de la course. J'ai donc préféré opter pour l'équitation, qui me permet de travailler avec des chevaux», note Vanessa qui est tombée en amour avec ces bêtes à l'âge de 12 ans lors d'un camp de vacances estival au ranch Massawippi.

Une transition réussie considérant qu'elle et son cheval L.A. ont remporté le championnat en médaille sauteur et en équitation sauteur cet été dans la catégorie junior A. Ces résultats lui ont permis de représenter l'Estrie en septembre aux Jeux équestres du Québec, où elle a récolté plusieurs rubans ainsi qu'une 6^e place à la Classique de chasse.

«Ça ne m'était jamais arrivé au cours d'une saison de gagner dans toutes les classes auxquelles je participais donc je suis vraiment contente. C'est sûr qu'il y a eu des hauts et des bas, ça n'a pas toujours bien été, mais somme toute, ça a vraiment été une belle saison», mentionne la cadette.

Et comme sa sœur, Vanessa ne manque pas d'ambitions, elle qui aimerait évoluer sur le circuit provincial à temps plein dès l'année prochaine.

«J'ai déjà participé à des épreuves provinciales, entre autres, à l'International Bromont. Les sauts sont plus hauts, il y a plus de participants et on se retrouve à voyager plus loin. On peut aller à Québec comme à New York, mais je suis prête. J'ai l'intention de m'entraîner très fort pour ça.»

Deux sœurs complices, mais surtout de véritables compétitrices jusqu'au bout des ongles.

» EN BREF

Création du programme mini-Inouk du basket

GRANBY (VDE) — Le Cégep de Granby a mis en place un programme des mini-Inouk du basketball dont le camp prendra son envol ce soir à 18 h avec une soirée portes ouvertes dans le grand gymnase de l'établissement de la rue St-Jacques.

Celui-ci s'adresse aux jeunes étudiants de 5^e et 6^e année du primaire de la région souhaitant pratiquer le sport de prédilection de Michael Jordan. Le but est de former quelques équipes

féminines et masculines qui participeront à des tournois au courant de l'hiver. Bien entendu, l'initiative vise aussi à former la relève qui joindra éventuellement les deux clubs des Inouk du basket. «À ce stade-ci de l'année, les jeunes du primaire ont déjà fini leur saison de basket. Le programme nous permettra d'évaluer, mais aussi de développer des joueurs», fait valoir l'un des coordonnateurs, John Van Doorn.

Ce dernier, qui est l'entraîneur des Inouk du basket féminin, supervisera les entraînements avec Philippe Côté-Jacques,

qui dirige les gars du Cégep. Le programme débutera officiellement le 11 janvier prochain et se poursuivra jusqu'en avril.

Pendant une dizaine de dimanches, les mini-Inouk auront droit à des pratiques et devraient prendre part à trois tournois. Dépendamment des groupes, les entraînements devraient avoir lieu entre 9 h 30 et 12 h 30. Le coût d'inscription sera de 125\$.

Pour plus de détails, il suffit d'envoyer un courriel au jvandoorn@norviktools.com ou au philcj23@hotmail.com

NISSAN GRANBY

C'EST LA BLITZ DU MOIS DES FÊTES
CETTE SEMAINE! C'EST LE MEILLEUR TEMPS D'EN PROFITER!



**LA VOITURE LA PLUS
ABORDABLE
AU CANADA!**

**DES DIZAINES
EN STOCK DISPONIBLE POUR
LIVRAISON IMMÉDIATE**

VOUS NE RÊVEZ PAS!
MICRA 2015: SUPER SPÉCIAL LOCATION

29\$
/semaine
avec 995\$ en comptant

+ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!



CLIMATISEUR

**SPÉCIAL Versa Note 2015
IMBATTABLE EN LOCATION**

38\$ 0\$
/semaine comptant

+ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!



**QUANTITÉS
LIMITÉES!!!**

**SPÉCIAL Sentra 2014
IMBATTABLE EN LOCATION**

38\$ 0\$
/semaine comptant

+ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!



**FAITES VITE!
5 À CE PRIX!**

**SPÉCIAL Rogue 2015
IMBATTABLE EN LOCATION**

64\$ 0\$
/semaine comptant

+ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!



MÉGA SPÉCIAL MAXIMA SV 2014

EN RABAIS DE 12 000\$



NISSAN GRANBY.COM

1376, rue Principale 450-378-9088



SURF DES NEIGES

Parrot et Toutant de retour sur les pentes

LA PRESSE— Le Bromontois Maxence Parrot et Sébastien Toutant, de L'Assomption, sont d'immenses vedettes sur le circuit professionnel du surf des neiges et, pour eux, des épreuves comme le Dew Tour ou les X Games sont tout aussi importantes que les Jeux olympiques.

Ils n'ont ainsi pas hésité à rentrer rapidement de Pékin, où ils avaient pris part samedi dernier à une compétition sur une rampe érigée dans le Stade olympique, pour se rendre à Breckenridge, au Colorado. «J'ai pris l'avion tôt dimanche matin et je suis arrivé ici au début de la nuit suivante, a raconté Maxence lundi, en entrevue. Et on avait des entraînements dès 9 h ce matin...»

Le planchiste de 20 ans est rentré un peu amoché de Chine. «J'ai pris une grosse débarque en finale, a-t-il expliqué. Mon casque a cassé et, même si j'ai une grosse bosse sur le front, il m'a bien protégé dans les circonstances. Je me suis aussi tordu un genou, et c'est ce qui m'a un peu dérangé aujourd'hui. Mais ça devrait aller mieux pour la compétition.»

Après une saison 2013-2014 marquée par plusieurs exploits — deux victoires aux XGames, notamment —, Parrot est maintenant reconnu pour la facilité avec laquelle il réussit les manœuvres les plus complexes, mais il sait que ce n'est plus suffisant.

«Tous les meilleurs réussissent les gros sauts et les juges portent davantage attention à l'originalité et à la qualité de la technique, a souligné Maxence. Je me suis donc concentré là-dessus cet été à l'entraînement.»

Parrot a profité de l'été pour recharger ses batteries, chez lui à Bromont. «J'ai acheté un condo près de la montagne, a-t-il raconté. J'y ai plein d'amis et ça me fait plaisir d'y revenir chaque fois que j'en ai l'occasion, surtout l'été en fait, car je suis



Le Bromontois Maxence Parrot (à gauche) et Sébastien Toutant, de L'Assomption, se disent prêts pour le début de la nouvelle saison professionnelle de surf des neiges, qui débute dès aujourd'hui à Breckenridge, au Colorado.

très occupé pendant la saison de compétitions.»

Maxence fera une exception le 20 décembre, alors qu'il prendra part à la première «Nuit blanche» de la saison à Bromont. «C'est sur cette montagne que j'ai appris le surf des neiges, a-t-il rappelé. Je suis heureux d'avoir à mon tour la chance

d'aider les jeunes, de leur montrer mes trucs, de partager avec eux ma passion pour le sport.»

Toutant, entre la montagne et la ville

On oublie facilement que Sébastien Toutant n'a que 22 ans. Cela fait déjà près de 10 ans que le planchiste brille

en compétition, et il a remporté des titres et des médailles dans toutes les épreuves phares du circuit professionnel.

«Seb» n'a pourtant rien d'un «vétérain» et demeure l'un des meilleurs en slopestyle. Il entend d'ailleurs le démontrer cette semaine à Breckenridge. «J'ai encore travaillé

mes figures, ma technique, a-t-il souligné lundi, en entrevue. Je veux en faire davantage sur les modules de rails aussi.»

«Et comme il y a quatre sauts sur le parcours du DewTour, ce sera important de 'tourner' des deux côtés en variant au maximum les figures. C'est ce qui intéresse les juges, la variété, l'originalité, et je pense avoir encore progressé dans ces domaines.»

Toutant a toujours été un innovateur, et ses sorties en milieu urbain, pour des tournages, l'aident à être encore plus créatif. Le planchiste de L'Assomption a d'ailleurs été sélectionné parmi les finalistes de la compétition Real Snow aux X Games 2015.

«Je suis l'un des premiers à faire la compétition sur la montagne et le Real Snow, a expliqué Sébastien. Je dois produire un film de 90 secondes d'ici au 15 janvier. Avec Mathieu Cowan [son complice derrière la caméra], nous avons pu prendre un peu d'avance avant d'aller en Chine. Nous serons toutefois très occupés dès mon retour à Montréal. À l'exception des Fêtes que je passerai avec ma famille, le prochain mois va être occupé!»

Une grosse épreuve

Le Dew Tour, première épreuve majeure de la saison sur le circuit professionnel, réunit les spécialistes du surf des neiges et du ski acrobatique en slopestyle et en demi-lune. La compétition est présentée à Breckenridge, au Colorado, d'aujourd'hui à dimanche. L'année dernière, le Canadien Mark McMorris avait remporté la victoire, les Québécois Maxence Parrot (3^e) et Sébastien Toutant (4^e) complétant un formidable tir groupé de nos planchistes.

ALOUETTES

Tyrell Sutton signe un contrat de trois ans

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Les Alouettes de Montréal ont annoncé qu'ils avaient conclu une entente de trois saisons avec le demi offensif américain Tyrell Sutton.

La nouvelle a été confirmée dans un communiqué de presse, hier après-midi.

Sutton et Brandon Whitaker ont formé le meilleur duo de demis offensifs dans la Ligue canadienne de

football la saison dernière. L'ancien porte-couleurs des Wildcats de l'Université Northwestern vient de compléter sa meilleure saison en carrière. En seulement 12 matchs, le demi de 5 pieds 8 pouces et 213 livres a accumulé 500 verges au sol, en 96 courses. Il a également capté 15 passes pour des gains de 190 verges et amassé 212 verges lors de 11 retours de bottés d'envoi.

Sutton a livré sa meilleure performance de la saison le 2 novembre contre les Argonauts de Toronto, récoltant 135 verges par la voie terrestre en plus de marquer un touché. Cette performance a grandement aidé les Alouettes à se qualifier en vue des séries éliminatoires. Une blessure à un pied survenue lors du dernier match du calendrier régulier, à Hamilton, a cependant empêché Sutton de participer aux éliminatoires.

En 24 matchs en carrière dans la LCF, le demi âgé de 27 ans a enregistré des gains de 842 verges en 151 courses et compte quatre touchés en carrière, et 346 verges additionnelles par la voie des airs.

Avant de se joindre aux Alouettes, en 2013, Sutton avait porté les couleurs des Packers de Green Bay, des Seahawks de Seattle et des Panthers de la Caroline dans la Ligue nationale de football.

«Il s'agit d'une signature importante pour notre équipe

aujourd'hui (hier), a déclaré le directeur général Jim Popp. Tyrell a joué un rôle important ces deux dernières saisons quand nous avons assuré une participation aux

séries éliminatoires. Même s'il n'a disputé qu'une demi-saison chaque année, il est devenu un morceau fiable et important au sein de notre attaque», a ajouté Popp.



Les Alouettes de Montréal ont annoncé qu'ils avaient conclu une entente de trois saisons avec le demi offensif américain Tyrell Sutton, hier.

3642207

NEW YORK À PÂQUES
3 nuits / 4 jours
Du 3 avril au 6 avril 2015

QUELLE BELLE IDÉE-CADEAU!

VENEZ ENCOURAGER NOS

À PARTIR DE 609\$
P.P., EN BASE QUAD.

DÉPART DE GRANBY AVEC ACCOMPAGNATEUR.
Incluant:
• Billet de hockey, section 100
• 3 nuits hébergement au Courtyard Newark Downtown 4****
• 3 petits-déjeuners buffet chaud
• Transport en autocar de luxe
• Tour de ville

Informez-vous à **SABRINA CHAMPAGNE (accompagnatrice)**
veuillez nous contacter! **450 372-3335**

VOYAGES LUCIE RAÏCHE
Détenant d'un permis du Québec. Fonds d'indemnisation des voyageurs, excluant la contribution, FICAV : 2 \$ / 1 000 \$ non inclus.

La Voix des sports



LE GOÛT DE LA COMPÉTITION
DES SŒURS RAYMOND

PAGE 28

MATCH CANADIEN-CANUCKS

Un hommage réussi

GUILLAUME LEFRANÇOIS

La Presse

MONTRÉAL — Si le Canadien était tombé à plat mercredi dernier, au Minnesota, en dédiant le match à Jean Béliveau, l'effort était nettement plus convaincant cette fois.

Tomas Plekanec a marqué avec moins de cinq minutes à écouler en troisième période et le Canadien a défait les Canucks de Vancouver 3-1 lors d'une soirée chargée d'émotion devant 21 286 bancs remplis... et un siège vide, celui de Jean Béliveau, recouvert de son chandail numéro 4.

Le Canadien met ainsi fin à une séquence de trois défaites. Mais plus important encore, il a redonné le sourire à Élise Béliveau, qui a fondu en larmes pendant l'ovation que lui a réservée la foule après l'hommage rendu à son défunt mari.

Il fallait voir M^{me} Béliveau danser sur les airs de Loco Locass après la sirène finale, le sourire aux lèvres. Tomas Plekanec s'est assuré de remettre la rondelle du match à la famille, tandis que P.K. Subban a envoyé deux becs des mains envers M^{me} Béliveau.

Première période à point

Dès la mise en jeu initiale, dans un contexte pas évident après

l'émouvante ovation réservée à Jean et Élise Béliveau, le trio d'Alex Galchenyuk — maintenant au centre de Max Pacioretty et Brendan Gallagher — a pris l'initiative et a insufflé à l'équipe un rythme qu'elle a gardé toute la période.

Nick Bonino a bien failli freiner cet élan irrésistible dès la 64^e seconde, mais un plongeon spectaculaire de Carey Price l'a privé d'un but.

Du reste, le CH a passé l'essentiel de la période en zone adverse, sans toutefois marquer ni obtenir beaucoup de chances de marquer. Mais avec les problèmes du Tricolore en première période cette saison, disons qu'on avait déjà vu pire.

Le Canadien amorçait la deuxième période avec 62 secondes de jeu à cinq contre trois... et contre deux quand le défenseur Christopher Tanev a brisé son bâton. Mais Tanev a bloqué deux tirs, tandis que Galchenyuk a raté la cible quand la rondelle a abouti sur sa palette.

Gallagher a fait oublier cet épisode quelques minutes plus tard en ouvrant la marque d'un tir précis, dans la partie supérieure du côté de la mitaine de Ryan Miller.

Mais l'avantage numérique est venu embêter le CH une fois de plus quand Andrei Markov et P.K. Subban ont joué mollement

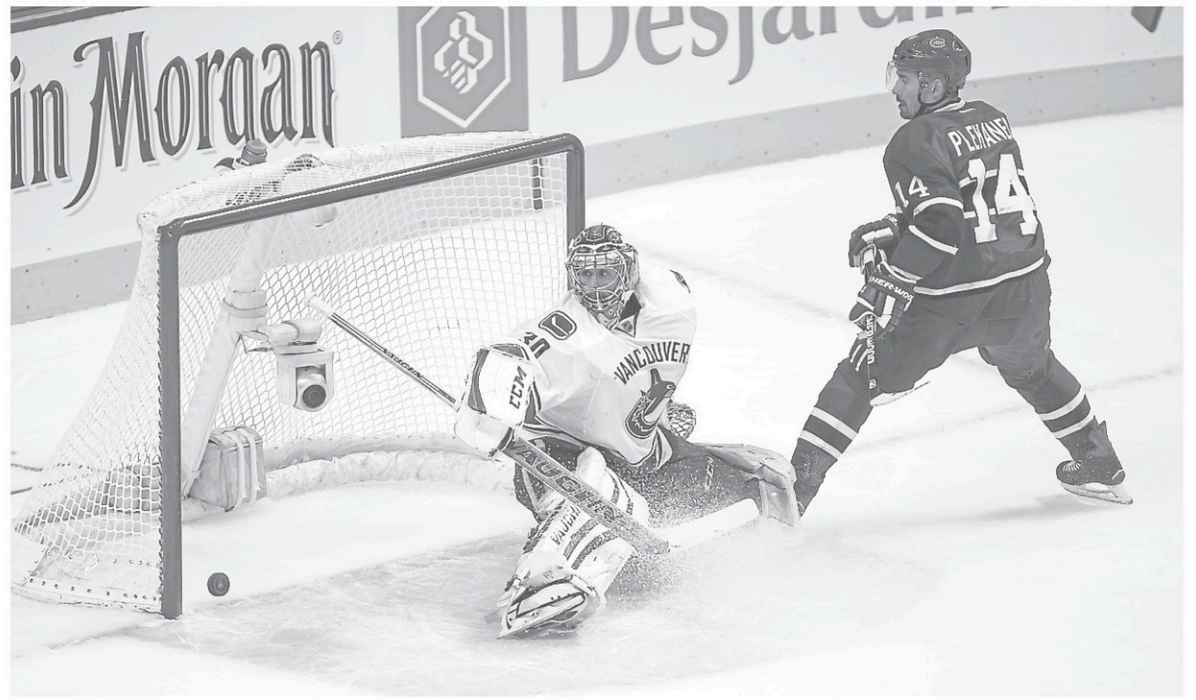


PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Tomas Plekanec (14) a brisé l'égalité en fin de troisième période, et les Canucks ont été incapables de s'en remettre.

à la suite d'un dégagement des Canucks. Jannik Hansen en a profité pour refile la rondelle à Derek Dorsett, qui a touché la cible malgré le marquage de David Desharnais. C'était 1-1 au deuxième entracte.

Plekanec a brisé l'égalité en fin de période, et les Canucks ont

été incapables de s'en remettre.

Pacioretty a complété la marque dans un filet désert, un but marqué au son de la sirène finale et annoncé par Michel Lacroix après l'entrevue sur la patinoire de Plekanec, première étoile du match!

Galchenyuk, lui, a obtenu une deuxième étoile bien méritée,

après avoir passé avec succès son audition au centre du premier trio.

Le Canadien disputera son prochain match vendredi contre les Kings de Los Angeles. D'ici là, un dernier moment d'émotion attend l'équipe cet après-midi, à l'occasion des funérailles de Jean Béliveau.

Le grand Jean Béliveau ovationné pour la dernière fois

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Jamais le Centre Bell n'aura été autant silencieux qu'il l'a été hier soir, avec 21 286 spectateurs dans les gradins.

Le moment de silence que la foule a observé à la mémoire de Jean Béliveau, avant le match entre le Canadien et les Canucks de

Vancouver, a certes été le plus lourd de l'histoire de l'amphithéâtre, qui a ouvert ses portes en 1996.

Il a été suivi de la plus respectueuse des ovations. Une longue salve d'applaudissements nourris qui a ému l'épouse du plus grand capitaine de l'histoire du Canadien.

Assise à côté du siège qu'occupait habituellement son époux derrière le banc du Tricolore, Élise Béliveau a levé les bras au ciel à quelques reprises afin de remercier le public. Soutenue par sa fille Hélène, M^{me} Béliveau a même imploré les gens de cesser d'applaudir après quelques minutes. À leur côté, les petites-filles de M. Béliveau, Mylène et Magalie, pleuraient à chaudes larmes.

La courte cérémonie qui avait précédé le moment de silence avait été fort sobre et simple, à l'image du disparu.

Les joueurs ont fait leur entrée sur la patinoire dans le silence, après qu'on eut projeté sur la glace un montage photographique des

grands moments de la carrière de l'ancien numéro 4.

Alignés sur leur ligne bleue respective, les joueurs des deux équipes se sont par la suite reculés afin de visionner le montage vidéo retravaillé et allongé que l'équipe avait mis sur son site Internet à la suite du décès de Jean Béliveau, mardi dernier. Une rétrospective avec comme trame musicale la chanson *Ceux qui s'en vont*, de Ginette Reno.

Funérailles mercredi

Les funérailles nationales de l'ancien grand capitaine du Canadien auront lieu à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde de Montréal, cet après-midi.

La cérémonie sera présidée par l'archevêque de Montréal, Christian Lépine, qui sera notamment accompagné pour l'occasion par son homologue de Québec, le cardinal Cyprien Lacroix.

Le Canadien a annoncé que les porteurs du cercueil qui accompagneront

Jean Béliveau à son dernier repos seront les anciens joueurs Yvan Cournoyer, Phil Goyette, Guy Lafleur, Robert Rousseau, Serge Savard et Jean-Guy Talbot.

Savard, Cournoyer, Ken Dryden et Dickie Moore, tous d'anciens coéquipiers de celui que l'on surnommait le « Gros Bill », ainsi que le président de l'équipe, Geoff Molson, prononceront des témoignages pendant la cérémonie liturgique.

Le cortège, qui quittera le Centre Bell vers 13 h, sera composé dans l'ordre de la famille de Jean Béliveau, des Anciens Canadiens ainsi que des joueurs et de la direction de l'édition actuelle de l'équipe.

L'organisation a laissé savoir que quelques centaines de places seront réservées aux amateurs à l'intérieur de la cathédrale, sur la base de « premiers arrivés, premiers servis ». Les gens qui ne pourront pas entrer à l'intérieur du bâtiment religieux pourront suivre le déroulement de la cérémonie sur des écrans géants aménagés à proximité.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Assise à côté du siège qu'occupait habituellement son époux derrière le banc du Tricolore et entourée de sa famille, Élise Béliveau a levé les bras au ciel à quelques reprises afin de remercier le public.



Nouvel horaire des Fêtes

Jusqu'au 23 décembre

LUNDI : 9 h à 21 h

MARDI : 9 h à 21 h

MERCREDI : 9 h à 21 h

JEUDI : 9 h à 21 h

VENDREDI : 9 h à 21 h

SAMEDI : 9 h à 17 h

DIMANCHE : 11 h à 17 h

Meubles
GEMO

4 SPÉCIALISTES
1 ADRESSE
633 DUFFERIN, GRANBY
450 372.5896

LIVRAISON ET FINANCEMENT DISPONIBLES.

matelas gemo

►► **CENTRE HI-FI**

CORBEIL
ELECTROMÉNAGERS
Le seul HI-FI spécialiste

www.meublesgemo.com